الأربعون في مباني الإسلام وقواعد الأحكام

المُؤلِّف:

أبو زكريَّا يحي بن شرفٍ الحزاميُّ النَّوويُّ رحمه الله تعالى

Hadith 40 za Imam Anawawiy

Zanditswe na:

Imam Abu Zakariya Yahia bin Sharaf Al-Nawawiy

Language:	Arabic – Kinyarwanda	العربيَّة - الكينيارواندا	اللُّغة:
Targeted areas:	Great Lakes Region	منطقة البحيرات العظمى، رواندا، بوروندي والكنغو الديمقراطية	المناطق المُستهدفة باللُّغة:
Translated by:	Sheikh TWAGIRAMUNGU Mudathir	الشيخ/ تواجيرامنجو مدثر	ترجمة:
Revised by:	Scientific division of the Sunnah Institute	القسم العلمي بمعهد السنة	مراجعة:
Supervisor:	Dr. Haitham Sarhan	د. هيثم سرحان	إشراف:
Edition & Year:	First – 1443H	الأولى - 1443هـ	النسخة والسَّنة:

الطَّبعة الأولى

الحقوق متاحة لكلِّ مسلمٍ ومسلمةٍ

الرَّجاء التَّواصل على: islamtorrent@gmail.com

فسح وزارة الإعلام

Ishimwe n'ikuzo byuzuye bikwiye Imana Nyagarasini w'ibiremwa byose, Ubeshejeho ibirere n'isi, ugenga ibiremwa byose, uwohereje intumwa (amaho y'Imana abe kuri zo) ku bantu bose bakuze kandi bafite ubwenge, kugirango abayobore anabasobanurire amategeko y'idini hashingiwe kuri za Gihamya zukuri ndetse n'ibimenyetso bigaragara, ndashimira Imana rero kubera inema zayo zose, kandi ndayisaba ko yanyogerera mu byiza byayo n'ubuntu bwayo.

Mu by'ukuri abamenyi batandukanye bagiye bandika ibitabo byinshi ku ibijyanye n'iri somo, uwa mbere nzi wanditse ho ni: Abdullah bun Mubarak, hanyuma Muhamadi bun As'lam A Twusiy hanyuma Al Hasan bun Suf'yan

الْحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، قَيُّومِ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرَضِينَ، مَدَبِّرِ الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ، بَاعِثِ الرُّسُلِ -صَلَوَاتُهُ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ- إِلَى الْمُكَلَّفِينَ؛ لِهِدَايَتِهِمْ وَبَيَانِ شَرَائِعِ الدِّينِ، بِالدَّلَائِلِ الْقَطْعِيَّةِ وَوَاضِحَاتِ الْبَرَاهِينِ، أَحْمَدُهُ عَلَى جَمِيعِ نِعَمِهِ، وَأَسْأَلُهُ الْمَزِيدَ مِنْ فَضْلِهِ وَكَرَمِهِ.

وَقَدْ صَنَّفَ الْعُلَمَاءُ فِي هَٰذَا الْبَابِ مَا لَا يُحْصَى مِنَ الْمُصَنَّفَاتِ، فَأَوَّلُ مَنْ عَلِمْتُهُ صَنَّفَ فِيهِ عَبْدُ اللهِ بْنُ الْمُبَارِكِ، ثُمَّ مُحَمَّدُ بْنُ أَسْلَمَ الطُّوسِيُّ الْعَالِمُ الرَّبَّانِيُّ، ثُمَّ الْحَسَنُ بْنُ سُفْيَانَ النَّسَوِيُّ، وَأَبُو بَكْرٍ الآجُرِّيُّ، وَأَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْن إِبْرَاهِيمَ الْأَصْفَهَانِيُّ، وَالدَّارَقُطْنِيُّ، وَالْحَاكِمُ، وَأَبُو نُعَيْمٍ، وَأَبُو عَبْدِ الرَّحْمَٰنِ السُّلَمِيُّ، وَأَبُو سَعْدٍ المَالِينِيُّ، وَأَبُو عُثْمَانَ الصَّابُونِيُّ، وَعَبْدُ اللهِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْأَنْصَارِيُّ، وَأَبُو بَكْرٍ الْبَيْهَقِيُّ..، وَخَلَائِقٌ لَا يُحْصَوْنَ مِنَ الْمُتَقَدِّمِينَ وَالْمُتَأَخِّرِينَ.

وَقَدْ اسْتَخَرْتُ اللهَ تَعَالَى فِي جَمْعِ أَرْبَعِينَ حَدِيثًا اقْتِدَاءً بِهَؤُلَاءِ الْأَئِمَّةِ الْأَعْلَامِ وَحُفَّاظِ الْإِسْلَامِ.

وَقَدْ اتَّفَقَ الْعُلَمَاءُ عَلَى جَوَازِ الْعَمَلِ بِالْحَدِيثِ الضَّعِيفِ فِي فَضَائِلِ الْأَعْمَالِ، وَمَعَ هَٰذَا فَلَيْسَ اعْتِمَادِي عَلَى هَٰذَا الْحَدِيثِ؛ بَلْ عَلَى قَوْلِهِ ﷺ فِي الْأَحَادِيثِ الصَّحِيحَةِ: «**لِيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ مِنْكُمُ الْغَائِبَ**»، وَقَوْلُهُ ﷺ: «**نَضَّرَ اللهُ امْرَأً سَمِعَ مَقَالَتِي فَوَعَاهَا فَأَدَّاهَا كَمَا سَمِعَهَا**».

ثُمَّ مِنَ الْعُلَمَاءِ مَنْ جَمَعَ الْأَرْبَعِينَ فِي أُصُولِ الدِّينِ، وَبَعْضُهُمْ فِي الْفُرُوعِ، وَبَعْضُهُمْ فِي الْجِهَادِ، وَبَعْضُهُمْ فِي الزُّهْدِ، وَبَعْضُهُمْ فِي الْآدَابِ، وَبَعْضُهُمْ فِي الْخُطَبِ، وَكُلُّهَا مَقَاصِدُ صَالِحَةٌ رَضِيَ اللهُ عَنْ قَاصِدِيهَا.

وَقَدْ رَأَيْتُ جَمْعَ أَرْبَعِينَ أَهَمَّ مِنْ هَذَا كُلِّهِ، وَهِيَ أَرْبَعُونَ حَدِيثًا مُشْتَمِلَةٌ عَلَى جَمِيعِ ذَلِكَ، وَكُلُّ حَدِيثٍ مِنْهَا قَاعِدَةٌ عَظِيمَةٌ مِنْ قَوَاعِدِ الدِّينِ، قَدْ وَصَفَهُ الْعُلَمَاءُ بِأَنَّ مَدَارَ الْإِسْلَامِ عَلَيْهِ، أَوْ هُوَ نِصْفُ الْإِسْلَامِ أَوْ ثُلُثُهُ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ.

ثُمَّ أَلْتَزِمُ فِي هَذِهِ «الْأَرْبَعِينَ» أَنْ تَكُونَ صَحِيحَةً، وَمُعْظَمُهَا فِي صَحِيحَيِ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ، وَأَذْكُرُهَا مَحْذُوفَةَ الْأَسَانِيدِ؛ لِيَسْهُلَ حِفْظُهَا وَيَعُمَّ الِانْتِفَاعُ بِهَا إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى، ثُمَّ أُتْبِعُهَا بِبَابٍ فِي ضَبْطِ خَفِيِّ أَلْفَاظِهَا.

وَيَنْبَغِي لِكُلِّ رَاغِبٍ فِي الْآخِرَةِ أَنْ يَعْرِفَ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ؛ لِمَا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ مِنَ الْمُهِمَّاتِ، وَاحْتَوَتْ عَلَيْهِ مِنَ التَّنْبِيهِ عَلَى جَمِيعِ الطَّاعَاتِ، وَذَلِكَ ظَاهِرٌ لِمَنْ تَدَبَّرَهُ.

وَعَلَى اللهِ الْكَرِيمِ اعْتِمَادِي، وَإِلَيْهِ تَفْوِيضِي وَاسْتِنَادِي، وَلَهُ الْحَمْدُ وَالنِّعْمَةُ، وَبِهِ التَّوْفِيقُ وَالْعِصْمَةُ.

Anasawiy na Abubakar Al Ajuriy na Abubakar Muhamad bun Ibrahim Al Asifahaniy na Daru Qutuniy na Al Hakim na Abu Nuayim na Abu Abdu Rah’man Asulamiy na Abi Saadi Al Maliniy na Abu Othuman Swabuniy na Abdullah bun Muhamad Al Answariy na Abubakar Al Bayihaqiy, n’abandi benshi batabarika mu bakera ndetse n’aba vuba.

Nabanje kwishingikiriza Imana mu gukusanya Hadith mirongo ine, nshingiye k’ubyo abo bayobozi n’abamenyi ba Kislamu bakoraga.

Abamenyi rero bemeranyijwe ko byemewe gukoresha Hadith dwaifu, cyane cyane izivuga ku ibyiza by’ibikorwa, hamwe n’ibyo ntabwo njyewe

nishingikiriza iyo Hadith, ahubwo nishingikiriza imvugo z'intumwa Muhamadi (Imana imuhe amahoro n'imigisha) ziri muri Hadith z'impamo zigira ziti "**Abahari babigeze ku abadahari**" n'ijambo ry'Intumwa Muhamadi (Imana imuhe amahoro n'umugisha) rigira riti "**Imana igaragaza neza umuntu wumvise amagambo yanjye, maze akayasobanukirwa yarangiza akayavuga nkuko ari**"

Hari n'abamenyi bakusanyije Hadith mirongo ine zivuga ku imisingi y'idini, abanda bazikusanya zivuga ku ibitari imisingi mu idini, abanda bazikusanya mu zivuga kuri Jihad, abanda bakusanya ku izivuga k'ugutera isi

umugongo (Zuhud), abanda bazikusanya mu bijyanye n’imico myiza, abanda mu bijyanye naza Khutuba, ariko bose bagamije ibyiza Imana yishimire ibyo bose bari bagamije.

Njyewe rero nasanze ngomba gukora ikintu kingenzi kurusha ibyo byose, aricyo, gukusanya Hadith mirongo ine zikubiyemo ibyo byose byavuzwe haruguru, muri buri Hadith muri zo ikubiyemo umwe mu misingi y’idini, abamenyi bemeje ko ariwo idini izengurukaho, cyangwa se ko iyo Hadith ingana na kimwe cya kabiri cy’idini cyangwa icya gatatu cyayo, n’ibindi nk’ibyo. Hanyuma nkibanda muri izo Hadith zose mirongo ine ko zigomba kuba ari ukuri

zose, ndetse inyinshi muri zo zikaba zikomoka mu bitabo bya Bukhariy na Muslim, nkazivuga nta ruhererekane nshyizeho kugira ngo zorohere abazifata mu mutwe kandi inyungu igere kuri bose, Imana n’ibishaka. Hanyuma nkazikurikiza gusobanura amagambo yazo akomeye.

Ni ngombwa rero ko buri wese wifuza ubuzima bwa nyuma, ko yamenya izi Hadith kubera ko zikubiyemo ibintu bya ngombwa kandi zikaba zikubiyemo kwibutsa ibijyanye no kugandukira Imana byose, ibyo bikaba bigaragarira buri wese ushishoza.

Nkaba nishingikirije Imana niyo Nyirugushimwa no gutanga inema, kandi niyo mufasha ndetse n’umurinzi.

الحديث الأوَّل

عَنْ أَمِيرِ الْـــــــمُؤْمِنِينَ أَبِي حَفْصٍ عُمَرَ بْنِ الْـخَطَّابِ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّـــاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللهِ وَرَسُـــولِهِ؛ فَهِجرَتُهُ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِـــيبُهَا أَوِ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا؛ فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ**».

رَوَاهُ إِمَامَا الْـــــمُحَدِّثِينَ أَبُو عَبْدِ اللهِ مُحَمَّد بْنِ إِسْمَاعِيل بْن إِبْرَاهِيم بِن الْـــمُغِيرَة بْن بَرْدِزْبَهْ الْبُخَارِيُّ الْـــجُعْفِيّ، وَأَبُو الْـــحُسَيْنِ مُسْلِمُ بْنُ الْـــحَجَّاجِ بْنِ مُسْلِمِ الْقُشَيْرِيُّ النَّيْسَابُورِيُّ فِي

HADITH YA MBERE

Imvugo yaturutse k'Umuyobozi w'Abemera ise wa Hafisa Omar mwene Khatwabi (Imana imwishimire) yaravuze ati “Numvise intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha) avuga ati: Mu by’ukuri, ibikorwa byose byuzura bijyanye n'imigambi, kandi buri muntu azahemberwa ibyo yagambiriye, bityo uzimuka ava Maka akajya Madina kubera Imana n'intumwa yayo, uwo ukwimuka kuzaba

«صَـــحِيحَيْهِمَا» اللَّذَيْنِ هُمَا أَصَـــحّ الْكُتُبِ الْـمُصَنَّفَةِ.

ari ukw’Imana n'intumwa yayo. Naho uwo ukwimuka kwe kuzaba ari uko gushaka kwibonera indonke z'isi, cyangwa (akimuka kubera) umugore kugira ngo amurongore, uwo ukwimuka kwe kuzaba gushingiye kubyatumye yimuka” **Iyi Hadith yakiriwe naba Imamu babiri muri Hadith. Abu Abdullah Muhamadi mwene Ismail mwene Ibrahim mwene Al Mughira, mwene Bardaziba Al Bukhariy, hamwe na Abul Husein Muslim mwene Al Hajaj mwene Muslim Al Qushayiriy Anisaburiy.** Mu bitabo byabo bibiri bikubiyemo Hadith z'ukuri ari nabyo bitabo by’ukuri kurusha ibindi byanditswe muri Hadith.

الحديث الثَّاني

HADITH YA KABIRI

عَنْ عُمَرَ أَيْضًـــا؛ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ جُلوسٌ عِنْدَ رَسُـــولِ اللهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ؛ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ

Imvugo yaturutse kuri Umar (Imana imwishimire) na none yaravuze ati “Igihe

شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ، شَدِيدُ سَوَادِ الشَّعْـــرِ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّـــفَرِ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِنّا أَحَدٌ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ؛ فَأَسْـــنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخِذَيْهِ.

وَقَالَ: يا مُحَمَّدُ؛ أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْـــلَامِ؛ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**الْإِسْلَامُ: أَنْ تَشْهَدَ أَلَّا إِلَهَ إِلَّا اللهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُـولُ اللهِ، وَتُقِيمَ الصَّـلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنِ اسْـتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَـبِيلًا**»، قَالَ: صَـدَقْتَ؛ فَعَجِبْنَا لَهُ: يَسْأَلُهُ ويُصَدِّقُهُ!

قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ، قَالَ: «**أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُـلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ**»، قَالَ: صَدَقْتَ.

قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَـــانِ، قَالَ: «**أَنْ تَعْبُدَ اللهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ**».

قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّـــاعَةِ. قَالَ: «**مَا الْمَسْؤُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ**».

قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَتِهَا، قَالَ: «**أَنْ تَلِدَ الْأَمَةُ رَبَّتَهَا، وَأَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ**».

ثُمّ انْطَلَق. فَلَبِثْتُ مَلِيًّا، ثُمَّ قَالَ: «**يَا عُمَرُ، أَتَدْرِي مَنِ السَّـــائِلُ؟**» **قُلْتُ: اللهُ وَرَسُـــولُهُ**

kimwe twari twicaye ku intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), twagiye kubona tubona dutungutswemo n'umuntu wambaye imyambaro yera cyane afite imisatsi yirabura cyane, atagaragarwaho na kimwe mu bimenyetso by'umuntu uri k'urugendo, kandi nta numwe muri twe wabashije kumumenya, nuko araza yicara (imbere) y'intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), amavi ye ayegereza ay'intumwa y'Imana, maze ashyira ibiganza bye hejuru y'ibibero by'intumwa y'Imana maze aravuga ati "Yewe Muhamadi! Mbwira (ku byerekeye) Islamu. Intumwa y'lmana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) iravuga iti "Islamu ni uguhamya ko nta Mana iriho igomba gusengwa mukuri uretse Allah wenyine rukumbi, ukanahamya ko Muhamadi ari intumwa y'Imana, hanyuma ugahozaho amasegesho

أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ، أَتَاكُمْ يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

(Swala), ugatanga amaturo (Zakat), ugasiba ukwezi kwa Ramadhani, ukanakora umutambangiro mutagatifu ku ngoro y'Imana (iri Maka) k’ubishoboye”. Umugabo aravuga ati “Uvuze ukuri”. Nuko dutangazwa nawe arabaza intumwa y’Imana yarangiza akemeza ukuri kw’ibyavuzwe. (uwo muntu) aravuga ati “Ngaho mbwira (ku byerekeye) Ukwemera (Imani)”. Intumwa y’Imana iti “Ni ukwemera Imana n’Abamalayika bayo, n’ibitabo byayo, n'intumwa zayo, n'umunsi w'imperuka ukanemera igeno ry’ikibi n'icyiza ko bituruka ku Mana”. Umugabo ati “Uvuze ukuri”. (uwo mugabo) ati “Mbwira (ku byerekeye) Ihisan”. Intumwa y’Imana iti “Ni ugusenga Imana nkaho uyireba, kuko nubwo utayireba ariko yo irakureba. (Uwo mugabo) ati “Mbwira ku byerekeye imperuka”. Intumwa y’Imana iravuga iti “Ntabwo ubazwa iby’imperuka ariwe

wamenya ibyayo cyane kurusha ubaza". (Uwo mugabo) ati "Mbwira no neho ibimenyetso byayo". Intumwa y'Imana iravuga iti "Igihe uzabona umujakazi abyara shebuja, ukabona abantu batambara inkweto banambaye ubusa b'abakene cyane b'abashumba b'ihene barushanwa mukubaka amazu meza". Nuko (uwo mugabo) aragenda, mara akanya gato, nyuma intumwa y'Imana iravuga iti "Yewe Umar! Ese wamenye uwabazaga?". Ndavuga nti "Imana n'intumwa yayo nibo bamuzi". Intumwa y'Imana iravuga iti "Mu by'ukuri, uriya ni Jibril, yari yaje kubigisha idini yanyu". **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث الثَّالث

وَعَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَـٰن عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ [بْنِ الخَطَّابِ] ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله ﷺ يَقُولُ: «بُنِيَ الإِسْـلامُ عَلَى خَمْس: شَهَادَةِ أَلَّا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عبْدُه ورسُوله، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ،

HADITH YA GATATU

Imvugo yaturutse kuri Abi Abdurahman Abdullah mwene Umar mwene Khatwabi (Imana ibishimire bombi) yaravuze ati

وَإِيتَـاءِ الزَّكَـاةِ، وَحَجِّ الْبَيْـتِ، وَصَـوْمِ رَمَضَانَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

"Numvise intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) avuga ati: Islam yubatswe ku nkingi eshanu. Guhamya ko nta yindi Mana ibaho igomba gusengwa uretse Imana imwe rukumbi, no guhamya ko Muhamadi ari intumwa y'lmana, guhozaho amasengesho (Swala), gutanga amaturo (Zakat), gukora Umutambagiro Mutagatifu ku ngoro y'Imana (Hija), no gusiba ukwezi kwa Ramadhani". **Yakiriwe na Bukhariy na Muslim.**

الحديث الرَّابع

HADITH YA KANE

عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَـٰـنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ؛ قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُـولُ اللهِ ﷺ وَهُوَ الصَّـادِقُ الْـمَـصْدُوق: «إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّـهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًـا، ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ يُرْسَلُ الْـمَلَكُ، فَيَنْفُخُ فِيـهِ الرُّوحَ، وَيُؤْمَرُ بِـأَرْبَعِ كَلِمَـاتٍ: بِكَتْـبِ رِزْقِـهِ، وَأَجَلِـهِ، وَعَمَلِـهِ، وَشَـقِيٌّ أَمْ سَعِيدٌ، فَو الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ؛ إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْـجَنَّةِ، حَتَّى مَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا

Imvugo yaturutse kuri Abi Abdirahman, Abdullah mwene Mas'udi (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaratuganiriye, kandi niwe munyakuri wemewe. Aravuga ati "Mu by'ukuri, umwe muri mwe, ukuremwa kwe guterana mu nda ya nyina iminsi mirongo ine, yari intanga, hanyuma nyuma y'iminsi nkiyo

إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْــبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّـارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بَعَمَلِ أَهْلِ النَّــارِ حَتَّى مَـا يَكُونَ بَيْنَـهُ وَبَيْنَهَـا إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتابُ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْـجَنَّةِ، فَيَدْخُلُهَا». رَوَاهُ الْبُخَارِيّ وَمُسْلِمٌ.

(mirongo ine) akaba ukibumbe cy'amaraso, nyuma na none y’iminsi nkiyo (mirongo ine) akaba igice cy'inyama, nyuma yaho yohererezwa Malayika akamuhuhamo roho, hanyuma (Imana igategeka Malayika) kumwandikira ibintu bine. Kumwandikira amafunguro (azamutunga), igihe azamara mw'isi, ibikorwa azakora byaba ibibi cyangwa ibyiza. Ndahiye izina ry’Imana yo nta yindi Mana ibaho itari yo, ko mu by’ukuri, umwe muri mwe ashobora gukora ibikorwa by'abantu bo mu ijuru, kugera ubwo haba hasigaye akantu gato ngo aryinjiremo, maze akaganzwa n’icyo yandikiwe, maze agakora ibikorwa by'abantu bo mu muriro nuko akawinjiramo. Kandi n’umwe muri mwe ashobora gukora ibikorwa by'abantu bo mu muriro, kugera ubwo haba hasigaye akantu gato ngo awinjiremo, maze agakora ibikorwa by'abantu bo mu ijuru

akaryijnjiramo". **Yakiriwe na Bukhary na Muslim.**

HADITH YA GATANU

الحديث الخامس

Imvuro yaturutse kuri Nyina w'Abemera Nyina wa Abdillah, Aisha (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze ati "Uzatangiza ikintu gishya muri iri dini ryacu kidasanzwemo, kizamugarukira". **Yakiriwe na Bukhary na Muslim.**

عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أُمِّ عَبْدِ اللهِ عَائِشَـــةَ ڤ؛ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «**مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هٰـــذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ**». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

No mu yindi mvugo ya Muslim "Uzakora igikorwa kidashingiye ku mategeko yacu, ntikizemerwa ahubwo kizamugarukira". Bukhariy iyi mvugo ntacyo yayivuzeho.

وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْـلِمٍ: «**مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ**»، وَقَدْ عَلَّقَهَا الْبُخَارِيُّ.

HADITH YA GATANDATU

الحديث السَّادس

Imvugo yaturutse kuri Abi Abdillahi Nu'umanu mwene Bashiri (Imana ibishimire bombi) yaravuze ati "Numvise intumwa y'lmana

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ النُّعْمَـانِ بْنِ بَشِـــيرٍ؛ قَـالَ: سَـمِعْتُ رَسُـولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «**إِنَّ الْـــــحَلَالَ بَيِّنٌ، وإِنَّ الْـــــحَرَامَ بَيِّنٌ، وَبَيْنَهُمَـا أُمُورٌ مُشْـــتَبِهَاتٌ، لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ، فَمَنِ**

اتَّقَى الشُّـبُهَاتِ فَقَدِ اسْـتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِـهِ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّـبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْـــــحَرَامِ؛ كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الحِمَى، يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ، أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمًى، أَلَا وَإِنَّ حِمَى اللهِ مَحَارِمُهُ، أَلَا وَإِنَّ فِي الْـــــجَسَدِ مُضْـغَةً، إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْـــــجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْـجَسَدُ كُلُّهُ، أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

(Imana imuhe amahoro n’imigisha) avuga ati “Mu by’ukuri, ibyo (Imana) yaziruye birasobanutse ndetse n’ibyo yaziririje nabyo birasobanutse, ariko hagati y’ibyaziruwe n’ibyaziririjwe harimo ibyatera urujijo kandi abantu benshi ntibabizi. Bityo uzirinda kugwa mu byatera urujijo, azaba yiyejeje mu idini ye, naho uzagwa mu biteye urujijo, uwo azaba aguye mubya ziririjwe, ameze nk’umushumba uragira (amatungo) iruhande rw’imbago z’ahakumiriwe, (itungo) rishobora kurenga imbago rikarisha ahabujijwe, mumenye ko buri mwami wese agira aho yakumiriye hategerwa, mumenyeko kandi imbago z'Imana yakumiriye ari ibyo yaziririje. Mumenye ko kandi mu mubiri harimo igice cy'Inyama iyo gitunganye, umubiri wose uratungana, n’iyo cyononekaye umubiri wose urononekara. Icyo gice nta

kindi ni umutima". **Yakiriwe na Bukhary na Muslim.**

HADITH YA KARINDWI	الحديث السَّابع
Imvugo yaturutse kuri Abi Ruqayat Tamimu mwene Awusi Adaariy (Imana imwishimire), intumwa y'lmana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze ati "Idini ni ukugirana inama, turavuga tuti: Kubera nde? Intumwa y'Imana iravuga iti: Zishingiye ku Mana, igitabo cyayo, intumwa yayo, no kubera abayobozi b'Abayislamu ndetse n'Abayislamu muri rusange". **Yakiriwe na Muslim.**	عَنْ أَبِي رُقَيَّةَ تَمِيمٍ بْنِ أَوْسٍ الدَّارِي ؓ قَالَ: أَنَّ النَّبيَّ ﷺ قَالَ: «**الدِّينُ النَّصِيحَةُ**»، قُلْنَا: لِمَنْ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: «**للهِ، وَلِكِتَابِهِ، وَلِرَسولِهِ، وَلأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ، وَعَامَّتِهِمْ**». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

HADITH YA MUNANI	الحديث الثَّامن
Imvugo yaturutse kuri mwene Umari (Imana ibishimire bombi), intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze ati "Nategetswe	عَن ابْنِ عُمَرَ ؛ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ قَالَ: «**أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَلَّا إِلَهَ إِلَّا الله، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ،**

وَحِسَـــابُهُمْ عَلَى اللهِ تَعَالَى». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

kurwanya abantu kugeza bahamije ko nta yindi Mana ibaho igomba gusengwa uretse Imana imwe, na Muhamadi akaba ari intumwa y'Imana, bagahozaho amasengesho, bakanatanga amaturo. Ibyo baramutse babikoze, amaraso yabo n'imitungo yabo byaba ari ikizira kuri njye, cyereka (kuyamena kubera ikosa) riteganywa na Islam, hanyuma ibarura (ry'ibyo bakoze) rikazaba ku Mana". **Yakiriwe na Bukhary na Muslim.**

الحديث التَّاسع

عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ عَبْـدِ الرَّحمٰنِ بْنِ صَـــخْرٍ الدَّوْسِـيُّ ؛ قَالَ: سَـمِعْتُ رَسُـولَ الله ﷺ يَقُولُ: «مَـا نَـهَيْتُكُمْ عَنْـهُ فَـاجْتَنِبُوهُ، وَمـا أَمَرْتُكُمْ بِـهِ [فَأْتُوا] مِنْـهُ مَا اسْـــتَطَعْتُمْ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَثْرَةُ مَسَـــائِلِهِمْ، وَاخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

HADITH YA CYENDA

Imvugo yaturutse kuri Abu Hurayirat Abdurahmani mwene Swakhari Adawusiy (Imana imwishimire) yaravuze ati "Numvise intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), ivuga iti: Ibyo nababujije murajye mubyirinda, n'ibyo nabategetse mujye mukora

mo ibyo mushoboye, kuko ababayeho mbere yanyu barimbuwe no kubaza ibibazo byinshi ndetse no kunyuranya n'intumwa zabo". **Yakiriwe na Bukhary na Muslim.**

HADITH YA CUMI

Imvugo yaturutse kuri Abu Hurayirat (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'lmana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), yaravuze iti: Mu by'ukuri, Imana Nyagasani ni nziza, kandi yakira ibyiza gusa, Imana kandi yategetse Abemera ibyo yategetse intumwa. Imana yaravuze iti: Yemwe ntumwa! Mujye murya mu byiza kandi munakore ibikorwa byiza. (Muuminuna: 51). Na none Imana iti: Yemwe abemeye! Murye mu byiza twabafunguriye. (Al Baqarat: 172). Nyuma (intumwa y'Imana) ivuga

الحديث العاشر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُــولُ اللهِ ﷺ: «**إِنَّ اللهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّبًا، وَإِنَّ اللهَ أَمَرَ الْـمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْـمُرْسَلِينَ، فَقَالَ تَـعَـالَـى: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلرُّسُلُ كُلُواْ مِنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَٱعۡمَلُواْ صَٰلِحًا﴾ [المؤمنون:51]، وَقَـالَ: ﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ﴾[البقرة:172]. ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ، يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ: يَا رَبِّ؛ يَا رَبِّ، وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ، وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ، وَمَلْبَسُــهُ حَرَامٌ، وَغُذِيَ بِالْـــــحَرَامِ، فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ؟**». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

(itanga urugero) k'umuntu wagiye mu rugendo rurerure, yarahindanye yuzuye ivumbi, akazamura amaboko ye mu kirere asaba ati: Mana yanjye, Mana yanjye, kandi ibyo arya byose bituruka (mu nzira) zaziririjwe, ibyo anywa nabyo (bikomoka) mu nzira zaziririjwe, ndetse n'ibyo yamabara (bikomoka) mu nzira za ziririjwe, atunzwe ni bizira gusa. Ese uyu muntu yakwakirirwa ubusabe bwe?". **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث الحادي عشر

عَنْ أَبِي مُحمَّدٍ الْـحَسَنِ بْنِ عَلِيّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ سِبْطِ رَسُولِ اللهِ ﷺ وَرَيْحَانَتِهِ ؓ؛ قَالَ: حَفِظْتُ مِنْ رَسُـولِ اللهِ ﷺ: «**دَعْ مَا يَرِيبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيبُكَ**». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَـائِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

HADITH YA CUMI NA RIMWE

Imvugo yaturutse kuri se wa Muhamadi Al Hasan mwene Aliy mwene Abi Twalib, umwuzukuru w'intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), yakundaga cyane (Imana ibishimire bombi), yaravuze ati "Nafashe ku ntumwa y'Imana inyigisho zigira ziti "Jya ureka gukora ibyo

ushidikanyaho, ukore ibyo udashidikanyaho". **Yakiriwe na Tir'midhiy na Nasaiy. Tir'midhiy yavuze ko: iyi Hadith ari nziza kandi ari ukuri.**

HADITH YA CUMI NA KABIRI

الحديث الثَّاني عشر

Imvugo yaturutse kuri Abi Hurayirat (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze ati "Kugira ngo Ubuyislamu bw'umuntu bube bwiza, nuko yareka ibitamureba". **Hadith ni nziza Yakiriwe na Tir'midhiy n'abandi gutya.**

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ رَسُــولُ اللهِ ﷺ: «**مِنْ حُسْنِ إِسلَامِ الْـمَرْءِ: تَرْكُهُ مَا لَا يَعْنِيهِ**».

حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ التِّرْمِذِي وَغَيْرُهُ هَكَذَا.

HADITH YA CUMI NA GATATU

الحديث الثَّالث عشر

Imvugo yaturutse kuri Se wa Hamuzat Anas mwene Malik (Imana imwishimire), wari umukozi w'intumwa y'Imana

عَنْ أَبِي حَمْزَةَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ﷺ -خَادِمِ رَسُــولِ اللهِ ﷺ - عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «**لَا يُؤْمِنُ أَحدُكُمْ**

حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِـــهِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

(Imana imuhe amahoro n’imigisha), ayikomoye ku ntumwa y’Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha), yavuze iti “Ntabwo umwe muri mwe yaba umwemera, atabanje kwifuriza mugenzi we ibyo yifuza ubwe”. **Yakiriwe na Bukhariy na Muslim.**

الحديث الرَّابع عشر

وَعَنِ ابْنِ مَسْـعُودٍ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُـولُ الله ﷺ: «لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْـــلِمٍ إِلَّا بِإِحْدَى ثَلَاثٍ: الثَّيِّـبِ الزَّانِي، وَالنَّفْسِ بِـالنَّفْسِ، وَالتَّـارِكِ لِدِينِهِ الْـــــمُفَارِقِ لِلْجَمَاعَةِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

HADITH YA CUMI NA KANE

Imvugo yaturutse kuri mwene Mas’udi (Imana imwishimire) yaravuze ati “Intumwa y’Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha), yaravuze ati “Ntabwo byemewe kumena kumena amaraso y’umuyislamu n’umwe, bidatewe n’imwe mu mpamvu eshatu: Kuba ari umusaza usambana, guhora uwishe undi ndetse n’uwataye idini rye akitandukanya n’imbaga (y’abayislamu)”. Y**akiriwe na Bukhariy na Muslim.**

HADITH YA CUMI NA GATANU

الحديث الخامس عشر

Imvugo yaturutse kuri Abi Hurayirat (Imana imwishimire), intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze iti "Uzaba yemera Imana n'umunsi w'imperuka, ajye avuga amagambo meza natabishobora yicecekere. N'uzaba yemera Imana n'umunsi w'imperuka ajye agirira ubuntu umuturanyi we, n'uzaba yemera Imana n'umunsi w'imperuka ajye yakira umushyitsi we". **Yakiriwe na Bukhariy na Muslim.**

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ، عَنْ رَسُـــولِ اللهِ ﷺ قَالَ: «**مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ: فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْـــمُتْ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ: فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ: فَلْيُكْرِمْ ضَـــيْفَهُ**». رَوَاهُ الْبُخَارِيّ وَمُسْلِمٌ.

HADITH YA CUMI NA GATANDATU

الحديث السَّادس عشر

Imvugo yaturutse kuri Abi Hurayirat (Imana imwishimire), umuntu yabwiye intumwa y'Imana

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ: أَنَّ رَجُلًا قَـالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَوْصِـــنِي، قَالَ: «**لَا تَغْضَـــبْ**»، فَرَدَّدَ مِرَارًا، قَالَ: «**لَا تَغْضَبْ**». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

(Imana imuhe amahoro n’imigisha), ati “Ngira inama” intumwa iramubwira iti “Ntukajye urakara” (umugabo) abisubiramo inshuro nyinshi, (intumwa) iramubwira iti “Ntukajye urakara”. **Yakiriwe na Bukhariy.**

الحديث السَّابع عشر

عَنْ أَبِي يَعْلَى شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ ؛ عَنْ رَسُولِ الله ﷺ قَالَ: «**إِنَّ اللهَ ٥ كَتَبَ الإِحْسَـــانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِـــنُوا الذِّبْحَةَ؛ وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَـــفْرَتَهُ؛ فَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ**». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

HADITH YA CUMI NA KARINDWI

Imvugo yaturutse kuri Abi Ya’ala Shadadi mwene Awusi (Imana imwishimire), ayikomoye ku intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha) yavuze ati “Mu by’ukuri, Imana yategetse kugira ineza kuri buri kintu. Bityo nimwica (muhora, cyangwa mwubahiriza itegeko ry’Imana), mujye mwica neza, kandi nimubaga (itungo) mujye mubaga neza, umwe muri mwe ajye (ugiye kubaga) ajye atyaza icyuma

cye, kandi ntakababaze itungo abaga". **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث الثَّامن عشر

عَنْ أَبِي ذَرَّ جُنْـدُبِ بْنِ جُنَـادَةَ وَأَبِي عَبْـدِ الرَّحْمَنِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ ﷺ، عَنْ رَسُـولِ الله ﷺ؛ قَالَ: «**اتَّقِ اللهَ حَيْثُمَا كُنْتَ، وَأَتْبِعِ السَّـيِّئَـةَ الْـحَسَـنَةَ تَمْحُهَا، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَـنٍ**». رَوَاهُ التِّرْمِـذِيُّ، وَقَـالَ: (حَـدِيـثٌ حَسَنٌ)، وَفِي بَعْضِ النُّسَخِ: (حَسَنٌ صَحِيحٌ).

HADITH YA CUMI N'UMUNANI

Imvugo yaturutse kuri Abi Dhari Jundubi mwene Junadat hamwe na Abi Abdurahman Muadha mwene Jabali (Imana ibishimire bombi) bayikomoye ku intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yavuze ati "Jya utinya Imana aho uri hose, kandi nukora ikibi ugikurikize icyiza kugira ngo kigihanagure, kandi ujye ubana n'abantu mu mico myiza". **Yakiriwe na Tir'midhiy. Avuga ko Hadith ari nziza, no muzindi nyandiko zivuga ko (Hadith) ari nziza kandi ari ukuri.**

الحديث التَّاسع عشر

عَنْ أَبِي الْعَبَّاس عَبْدِ الله بْنِ عَبَّاسٍ ﷺ، قَالَ: كُنْتُ خَلْفَ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمًا، فَقَالَ: «**يَا غُلَامُ؛ إِنِّي أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ: احْفَظِ اللهَ يَحْفَظْكَ، احْفَظِ اللهَ تَجِدْهُ تُجَاهَكَ، إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللهَ، وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللهِ، وَاعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ لَكَ، وَإِنِ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ، وَجَفَّتِ الصُّحُفُ**».

رَوَاهُ التِّرْمِذِي، وَقَالَ: ‹حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ›.

وَفِي رِوَايَةِ غَيْرِ التِّرْمِذِي: «**احْفَظِ اللهَ تَجِدْهُ أَمَامَكَ، تَعَرَّفْ إِلَى اللهِ فِي الرَّخَاءِ يَعْرِفْكَ فِي الشِّدَّةِ، وَاعْلَمْ أَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ،**

HADITH YA CUMI N'ICYENDA

Imvugo yaturutse kuri Abil Abasi Abdullah mwene Abasi (Imana ibishimire bombi), yaravuze ati "Umunsi umwe intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yari (ampetse ku ifarasi) nicaye inyuma ye, maze arambwira iti: Yewe Mwana! Ngiye kukwigisha amagambo (azakugirira akamaro). Jya wubahiriza amategeko y'Imana, Imana izakurinda, niwubahiriza amategeko y'Imana Imana uzayisanga imbere yawe, kandi nushaka kugira icyo usaba ujye ugisaba Imana, nunashaka gusaba inkunga ujye uyisaba Imana. Umenyeko nubwo abantu bose bakwishyira hamwe kugira ngo bagire icyo bakumarira, ntacyo bakumarira keretse gusa icyo Imana yakwandikiye. Kandi niyo (abantu bose) bakwishyira hamwe kugira ngo bagire icyo bagutwara, ntacyo bashobora kugutwara keretse gusa icyo Imana

وَمَـا أَصَـــابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، وَاعْلَمْ أَنَّ النَّصْـــرَ مَعَ الصَّبْرِ، وَأَنَّ الفَرَجَ مَعَ الْكَرْبِ، وَأَنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا».

yakwandikiye. Ikaramu zanditse (igeno ryawe) zararangije, ndetse n'ibitabo byanditswemo (igeno ryawe) wino yarumutse". **Yakiriwe na Tir'midhiy.** Aravuga ati: Hadith ni nziza ni impamo.

No mu yindi mvugo itari iya Tir'midhiy (iravuga iti): Jya wubahiriza amategeko y'Imana, Imana uzayisanga imbere yawe. Kandi niwimenyekanisha ku Mana mu bihe by'umunezero, nayo izakumenya mu bihe bikaze. Unamenye ko icyaguhushije nta buryo cyari kukugeraho, kandi nicyakubayeho nta buryo cyari kuguhusha. Unamenye ko intsinzi iboneka nyuma yo kwihangana. Na nyuma yingorane haboneka umunezero. Na nyuma (y'ibihe) bikomeye haboneka ibyoroshye.

الحديث العشرون

وَعَنْ أَبِي مَسْـعُودٍ عُقْبَة بْنِ عَمْرٍ الأَنْصَـارِيّ البَدْرِيّ ﷺ، قَالَ: قَالَ رَسُـولُ اللهِ ﷺ: «**إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّـاسُ مِنْ كَلَامِ النُّبُوَّةِ الأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ**».

رَوَاهُ الْبَخَارِيُّ.

HADITH YA MAKUMYABIRI

Imvugo yaturutse kuri Abi Mas'udi Uqubat mwene Amuri Al Answariy Al Badriy (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze iti "Amwe mu magambo y'intumwa zo hambere abantu basanze, (aravuga ati) niba utagira isoni, ujye ukora icyo ushaka". **Yakiriwe na Bukhariy.**

الحديث الحادي والعشرون

عَنْ أَبِي عَمْرٍو -وَقِيلَ: أَبِي عَمْرَةَ - سُفْيَانَ بْنِ عَبْدِ اللهِ ﷺ؛ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ الله، قُلْ لِي فِي الإِسْـلَامِ قَوْلًا، لَا أَسْـأَلُ عَنْهُ أَحَدًا غَيْرَكَ. قَالَ: «**قُلْ آمَنْتُ بِالله ثُمَّ اسْتَقِمْ**». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA RIME

Imvugo yaturutse kuri Abi Amuri, banavuga ko yitwa Abi Amurat, Sufyanu mwene Abdillah (Imana imwishimire) yaravuze ati "Naravuze nti: Yewe ntumwa y'Imana! Mbwira ijambo (ryangirira akamaro) muri Islam ntazakenera kugira undi ndibaza utari

wowe. (Intumwa y'Imana) iramubwira iti "Vuga uti: Nemeye Imana, nurangiza ugororoke utungane". **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث الثَّاني والعشرون

HADITH YA MAKUMYABIRI NA KABIRI

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْأَنْصَـارِي ﷺ: أَنَّ رَجُلًا سَـأَلَ رَسُـولَ اللهِ ﷺ فَقَالَ: أَرَأَيْتَ إِذَا صَلَّيْتُ الصَّلَوَاتِ الْـــمَكْتُوبَاتِ، وَصُمْتُ رَمَضَانَ، وَأَحْلَلْتُ الْـحَلَالَ، وَحَرَّمْتُ الْـحَرَامَ، وَلَـــمْ أَزِدْ عَلَى ذَلِكَ شَيْئًا: أَأَدْخُلُ الجنَّةَ؟ قَالَ: «**نَعَمْ**». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَمَعْنَى (حرَّمْتُ الْـحَرَامَ) اجْتَنَبْتُهُ.

وَمَعْنَى (أَحْلَلْتُ الْـحَلَالَ) فَعَلْتُهُ مُعْتَقِدًا حِلَّهُ.

Imvugo yaturutse kuri Se wa Abdullah, Jaber mwene Abdillah Al Answariy (Imana ibishimire bombi) yaravuze ati "Umuntu yabajije intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) ati: Urabibona ute ndamutse ngiye nsenga amasengesho y'itegeko, ngasiba ukwezi kwa Ramadhani, nkakora ibiziruye, nkanirinda ibiziririjwe, singire icyo ndenza kuri ibyo, ese nakwinjira mu ljuru? (Intumwa y'Imana) iravuga iti: Yego". **Yakiriwe na Muslim.**

Ijambo rigira riti: (Nazizirije ibizira) bisobanuye ngo: Narabyirinze.

Naho ijambo rigira riti: (Naziruye ibiziruye), risobanuye ngo: Nabikoze nemera ko biziruye.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA GATATU

الحديث الثَّالث والعشرون

HADITH YA MAKUMYABIRI NA KANE

الحديث الرَّابع والعشرون

Imvugo yaturutse kuri Abi Dhari Al Ghafariy (Imana imwishimire), abikomoye ku ntumwa y'Imana mubyo yakiriye biturutse kwa Nyagasani, ko Imana yavuze iti "Yemwe bagaragu banjye! Mu by'ukuri, njye naziririje amahugu kuri njye ubwanjye, hanyuma nyagira ikizira kuri mwe, bityo ntimugahuguzanye.

Bagaragu banjye! Mwese muri mubuyobe uretse gusa uwo nayoboye, nimunsabe kuyoboka nzabayobora.

وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ الغِفَارِيِّ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِيمَا رَوَى عَنْ رَبِّهِ ﷻ؛ أَنَّهُ قَالَ: «**يَا عِبَادِي إِنِّي حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي، وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا؛ فَلَا تَظَالَمُوا.**

يَا عِبَادِي؛ كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ؛ فَاسْتَهْدُونِي أَهْدِكُمْ.

يَا عِبَادِي؛ كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ؛ فَاسْتَطْعِمُونِي أُطْعِمْكُمْ.

يَا عِبَادِي؛ كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ؛ فَاسْتَكْسُونِي أَكْسُكُمْ.

يَا عِبَادِي؛ إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا؛ فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفِرْ لَكُمْ.

يَا عِبَادِي؛ إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضُرِّي فَتَضُرُّونِي، وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي.

يَا عِبَادِي؛ لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ، وَآخِرَكُمْ، وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَتْقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ؛ مَا زَادَ ذَلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئًا.

يَا عِبَادِي؛ لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ، وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئًا.

يَا عِبَادِي؛ لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ، وَآخِرَكُمْ، وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ، فَسَأَلُونِي، فَأَعْطَيْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ مَسْأَلَتَهُ؛ مَا نَقَصَ ذَلِكَ مِمَّا عِنْدِي، إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمِخْيَطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ.

يَا عِبَادِي؛ إِنَّمَا هِي أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيهَا لَكُمْ، ثُمَّ أُوَفِّيكُمْ إِيَّاهَا؛ فَمَنْ وَجَدَ خَيْرًا؛ فَلْيَحْمَدِ اللهَ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذَلِكَ؛ فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Bagaragu banjye! Mwese muri abashonji uretse gusa uwo nafunguriye, ngaho nimunsabe amafunguro nzabafungurira. Bagaragu banjye! Mwese mwambaye ubusa uretse gusa uwo nambitse, ngaho nimunsabe imyambaro nzabambika. Bagaragu banjye! Mu by'ukuri, mwe mukora amakosa ijoro n'amanywa, kandi njye mbabarira ibyaha byose, nimunsabe imbabazi z'ibyaha nzababababarira. Bagaragu banjye! Mu by'ukuri mwe ntimushobora kugira ikibi mwantwara, nta n'ubwo mugira ubushobozi bwo kugira icyiza mwamarira. Bagaragu banjye! N'ubwo umuntu wa mbere muri mwe n'uwanyuma muri mwe haba mu bantu no mu majini, ukwemera kwanyu mugasa n'ababukusanyiriza mu mutima w'umuntu umwe muri mwe, ibyo ntacyo byakongera mu bwami

bwanjye. Bagaragu banjye! N'ubwo umuntu wa mbere muri mwe n'uwanyuma muri mwe haba mu bantu no mu majini, ubwononnyi bwanyu mwasa n'ababukusanyiriza mu mutima w'umuntu umwe muri mwe, ibyo nta na kimwe byagabanya ku bwami bwanjye. Bagaragu banjye! N'ubwo umuntu wa mbere muri mwe n'uwanyuma muri mwe haba mu bantu no mu majini, bateranira ahantu hamwe bakansaba ibyo bashaka, maze buri wese nkamuha ibyo yansabye byose, ibyo ntacyo byagabanya mubyo nfite, usibye icyagabanuka ni nk'agatonyanga k'amazi kazamuka k'urushinge rukojejwe mu Nyanja. Bagaragu banjye! Mu by'ukuri, ibyo n'ibikorwa byanyu nzabibabarurira hanyuma mbibahembere, bityo uzasanga ibyiza azashimire Imana, kandi n'uzasanga ibinyuranye

n''byo, ntazagire uwo aveba usibye umutima we” **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث الخامس والعشرون

عَنْ أَبِي ذَرٍّ ﷺ -أَيْضًا -: أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالُوا لِلنَّبِيِّ ﷺ: يَا رَسُولَ اللهِ؛ ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالْأُجُورِ، يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي، وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَمْوَالِهِم! قَالَ: «**أَوَلَيْسَ قَدْ جَعَلَ اللهُ لَكُمْ مَا تَصَّدَّقُونَ؟! إِنَّ لَكُمْ بِكُلِّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةً، وَكُلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةً، وَأَمْرٌ بِالمعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنْ مُنْكَرٍ صَدَقَةٌ، وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ**».

قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ؛ أَيَأْتِي أَحَدُنَا شَهْوَتَهُ، وَيَكُونُ لَهُ فِيهَا أَجْرٌ؟! قَالَ: «**أَرَأَيْتُمْ لَوْ وَضَعَهَا فِي حَرَامٍ؛ أَكَانَ عَلَيْهِ فِيهَا وِزْرٌ؟ فَكَذَلِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ**». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA GATANU

Imvugo yaturutse kuri Abi Dhariy (Imana imwishimire no none) yavuze ko bamwe mu basangirangendo b'intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha), bagiye ku ntumwa barayibwira bati “Yewe ntumwa y'Imana! Abakungu bitwariye ibihembo byose, barasenga nkuko dusenga, bakanasiba nkuko dusiba, bagatanga amaturo mu mitungo yabo myiza. Intumwa iti: Ese Imana ntiyabashyiriyeho ibyo mwatangamo amaturo? Mu by’ukuri, kuri buri Tas’bihi (gusingiza Imana) uvuze ibarwa nk’ituro, na buri Tak’bira (gukuza Imana) uvuze ibarwa nk’ituro, na

buri Tah’mid (gushimira Imana) uvuze ibarwa nk’ituro, na buri Tah’lili (La ilaha ila llahu) uvuze ibarwa nk’ituro, no gutegeka gukora ibyiza bibarwa nk’ituro ndetse no kubuza gukora ibibi nabyo bifatwa nk’ituro, yewe no kubonana n’uwo mwashakanye bifatwa nk’ituro. Baravuga bati: Ntumwa y'Imana ubu umwe muri twe kubonana n’umugore we abikeneye nabyo abibonera igihembo? Intumwa iti: Murabona mute ese aramutse ashyize ubwambure bwe mu (gitsina) ataziruriwe yabihanirwa? Ni nkuko nguko rero igihe ashyize ubwambure bwe aho aziruriwe arabihemberwa”. **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث السَّادس والعشرون

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُــولُ اللهِ ﷺ: «**كُلُّ سُلَامَى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ، كُلَّ يَومٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّـمْسُ؛ تَعْدِلُ بَيْنَ اثْنَيْنِ صَـدَقَةٌ، وَتُعِينُ الرَّجُـلَ فِي دَابَّتِـهِ فَتَحْمِلُـهُ عَلَيْهَـا أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ، وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَـدَقَةٌ، وَبِكُلِّ خُطْوَةٍ تَمْشِـيهَا إِلَى الصَّـلَاةِ صَـدَقَةٌ، وَتُمِيطُ الأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَـدَقَةٌ**».

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA GATANDATU

Imvugo yaturutse kuri Abi Hurayirat (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), yaravuze ati: Buri rugingo rw'abantu rutangirwa ituro, kuri buri munsi uraswaho n'izuba (buri rugingo rw'umuntu rugira ituro), kutabogama (mugukiranura abantu), bibarwa nk'ituro, no guheka umuntu ku nyamaswaye (agenderaho), cyangwa akamutwazaho imizigo, bibarwa nko gutanga ituro, no kuvuga ijambo ryiza bibarwa nko gutanga ituro, na buri rutambwe utera ujya mu isengesho, rubarwa nko gutanga ituro, no gukiza mu nzira icyagirira nabi abantu bibarwa nko gutanga ituro". **Yakiriwe na Bukhariy na Muslim.**

الحديث السَّابع والعشرون

عَنِ النَّوَاسِ بنِ سَمْعَانَ ﷺ، عَنِ النَّبيِّ ﷺ؛ قَالَ: «**البِرُّ: حُسْنُ الْـــخُلُقِ، وَالْإِثْمُ: مَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ، وَكَرِهْتَ أَنْ يَطَّلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ**». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَعَنْ وَابِصَةَ بْنِ مَعْبَدٍ ﷺ؛ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ الله ﷺ فَقَالَ: «**جِئْتَ تَسْـــأَلُ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِثْمِ؟**» قُلْتُ: نَعَمْ.

فَقَالَ: «**اسْـــتَفْتِ قَلْبَكَ؛ الْبِرُّ: مَا اطْمَأَنَّتْ إِلَيْهِ النَّفْسُ، وَاطْمَأَنَّ إِلَيْهِ الْقَلْبُ، وَالإِثْمُ: مَا حَاكَ فِي النَّفْسِ، وَتَرَدَّدَ فِي الصَّـــدْرِ، وَإِنْ أَفْتَاكَ النَّاسُ وَأَفْتَوْكَ**».

حَدِيثٌ حَسَـــنٌ، رُوِّينَاهُ فِي مُسْـــنَدَيْ الإِمَامَيْنِ أَحْمَدَ ابنِ حَنْبَلٍ وَالدَّارَمِي، بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA KARINDWI

Imvugo yaturutse kuri Nawasi mwene Samuani (Imana ibishimire bombi), ayikomoye ku Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), yaravuze iti "Ubutungane ni ukugira imuco mwiza, nigicumuro ni kintu kibunga mu mutima wawe, ugatinya ko abantu bakimenya". Yakiriwe na Muslim. Nindi mvugo yaturutse kuri Wabiswat mwene Maabad (Imana imwishimire), yaravuze ati "Nagiye ku ntumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha), arambwira ati "Uje kumbaza kubyerekeye ubutungane? Ndavuga nti: Yego. Aravuga iti: Sobanuza umutima wawe, ubutungane ni icyo aricyo cyose (ukora) roho yawe n'umutima wawe bikacyemera kandi bigatuza, naho igicumuro ni icyo aricyo cyose kibunga mu mutima wawe, kikazenguruka mu gituza cyawe kabone n'iyo abantu

baba barakwigishije (ko ari cyiza)". **Hadith ni nziza twayakiriye muri Musnadi ya Imamu Ahmad mwene Hambali na Darimiy, kuruhererekane rwiza.**

الحديث الثَّامن والعشرون

وَعَنْ أَبِي نَجِيحٍ العِرْبَاض بْنِ سَـارِيَةَ ﷺ قَالَ: وَعَظَنَا رَسُـولُ اللهِ ﷺ مَوْعِظَةً، وَجِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، وَذَرَفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللهِ؛ كَأَنَّهَا مَوْعِظَةُ مُوَدِّعٍ، فَأَوْصِـنَا، فَقَالَ: «**أُوصِيكُمْ بِتَقْوَى اللهِ ﷻ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ، فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ فَسَيَرَى اخْتِلافًا كَثِيرًا، فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ، عَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الأُمُورِ، فَإِنَّ كُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ**». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: (حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ).

HADITH YA MAKUMYABIRI N'UMUNANI

Imvugo yaturutse kuri Abi Najihi Al Ir'badwi mwene Sariya (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaduhaye inyigisho zahungabanyije imitima yacu, zinatuma amarira amanuka. Turavuga tuti: Yewe Ntumwa y'lmana! Izi nyigisho ko ari nkaho ari izo kudusezera watugiriye inama? Intumwa y'Imana iravuga iti "Mbagiriye inama yo gutinya Imana Nyagasani, mukumva kandi mukumvira kabone n'iyo mwazayoborwa n'umucakara, kuko mu

by’ukuri uzabaho igihe kirekire muri mwe, azabona ukutavugarumwe kwinshi (kw’abayislamu), icyo gihe muzibande ku migenzo yanjye (sunat) ndetse n'imigenzo y’abasigire (bane) babanje kuyoboka, muzayifatishe amenyo y’ibijigo, kandi muzirinde ibyaduka, kuko icyaduka cyose kiba ari igihimbano na buri gihimbano cyose kiba ari ubuyobe kandi buri buyobe bwose (iherezo ryabwo) ni mu muriro”. **Yakiriwe na Abu Daudi na Tir’midhiy.** Aravuga ati: Hadith ni nziza kandi ni impamo.

الحديث التَّاسع والعشرون

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ ﷺ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ؛ أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الجَنَّـةَ وَيُبَـاعِدُنِي عَنِ النَّارِ.

قَالَ: «**لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْ عَظِيمٍ، وَإِنَّهُ لَيَسِيرٌ عَلَى مَنْ يَسَّرَهُ اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ: تَعْبُدُ اللهَ وَلَا تُشْرِكُ**

HADITH YA MAKUMYABIRI N’ICYENDA

Imvugo yaturutse kuri Muadhi mwene Jabali (Imana imwishimire) yaravuze ati “Nabwiye (intumwa y’Imana nti) mbwira igikorwa nakora kikazanyinjiza mu ijuru,

بِهِ شَـــيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّـــلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ، وَتَحُجُّ الْبَيْتَ».

ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى أَبْوَابِ الْـخَيرِ؟ الصَّوْمُ جُنَّةٌ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْـــــخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْـمَاءُ النَّارَ، وَصَلَاةُ الرَّجُلِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ».

ثُمَّ تَلَا: ﴿ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمۡ عَنِ ٱلۡمَضَاجِعِ ﴾ حَتَّى بَلَغَ ﴿يَعۡمَلُونَ﴾ [السَّجدة:16-17].

ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الأَمْرِ، وَعَمُودِهِ، وَذِرْوَةِ سَنَامِهِ؟» قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللهِ.

قَـالَ: «رَأْسُ الأَمْرِ الْإِسْـــلَامُ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ، وَذِرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ».

ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِمِلَاكِ ذَلِكَ كُلِّهِ؟» قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللهِ.

فَأَخَذَ بِلِسَانِهِ، وَقَالَ: «كُفَّ عَلَيْكَ هَذَا».

قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللهِ؛ وَإِنَّا لَـــمُؤَاخَذُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ؟ فَقَالَ: «ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ، وَهَلْ يَكُبُّ النَّاسَ فِي النَّـــارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ -أَوْ قَـــالَ: عَلَى مَنَاخِرِهِمْ- إِلَّا حَصَـــائِدُ أَلْسِـــنَتِهِمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: (حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ).

kikazanandinda umuriro. Intumwa iti: Mu by’ukuri, ubajije ikintu gikomeye, ariko kiroroshye k’uwo Imana yacyorohereje. Uzasenge Imana utayibangikanya n’icyo aricyo cyose, uhozeho amasengesho (Swalat), utange amaturo (Zakat), usibe ukwezi kwa Ramadhani, unakore umutambagiro mutagatifu (Hijat) ku ngoro y’lmana. Hanyuma (Intumwa y’Imana) iramubwira iti: Ese nkubwire imiryango y’ibyiza? (Undi ati: Mbwira ntumwa y'Imana) iti: Igisibo ni ingabo (ikurinda ibyaha), naho ituro rizimya ibyaha nkuko amazi azimya umuriro, n’isengesho ry'umuntu (asenga) mu gicuku. Maze asoma ijambo ry'Imana rigira riti «Imbavu zabo bazikura ku buriri bwabo (mu gicuku basenga) Nyagasani wabo batinya (ibihano bye) kandi biringira (impuhwe ze) kandi bagatanga (amaturo) no mubyo twabahaye, nta

muntu numwe uzi ibyo (abantu) bahishiwe (n'Imana) mu bishimishije, nk'ibihembo by'ibyo bakoraga" Maze intumwa y'Imana iravuga iti "Ese nkubwire (igikorwa gifatwa nk') umutwe wa buri kintu, nanakubwire (igifatwa nk') inkingi (ya buri kintu) ndetse (n'igifatwa nk') agasongero (ka buri kintu)?. Ndavuga nti: Mbwira yewe ntumwa y'Imana. Iravuga iti: Umutwe wa buri kintu ni Islam, n'inkingi ya buri kintu ni isengesho (Iswala) n'agasongero ka buri kintu ni ukurwana inkundura mu nzira y'Imana (Jihad), intumwa irangije iravuga iti: Ese nkubwire igihatse ibyo byose nkubwiye? Ndavuga nti: Mbwira yewe ntumwa y'Imana, nuko intumwa y'lmana ifata ururimi rwayo, maze iravuga iti: Jya urinda iki (ururimi). Ndavuga nti: Ntumwa y'Imana! Ese twandikirwa amakosa mubyo tuvuga?, Intumwa iravuga iti: Nyoko arakakubura yewe Muadhi,

ese hari ikindi kizajungunya abantu (benshi) mu muriro bakururwa mu buranga bwabo, kitari umusaruro w'indimi zabo”. **Yakiriwe na Tir’midhiy.** Aravuga ati: Hadith ni nziza kandi n'impamo.

الحديث الثَّلاثون

وَعَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الخُشَـنِيِّ جُرْثُومِ بْنِ نَاشِـرٍ ﷺ عَنْ رَسُـولِ اللهِ ﷺ؛ قَالَ: «**إِنَّ اللهَ ﷻ فَرَضَ فَرَائِضَ، فَلَا تُضَـيِّعُوهَا، وَحَدَّ حُدُودًا فَلَا تَعْتَدُوهَا، وَحَرَّمَ أَشْيَاءَ، فَلَا تَنْتَهِكُوهَا، وَسَكَتَ عَنْ أَشْـيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ مِنْ غَيْرِ نِسْـيَانٍ، فَلَا تَبْحَثُوا عَنْهَا**». حَدِيثٌ حَسَنٌ، رَوَاهُ الدَّارَقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُ.

HADITH YA MIRONGO ITATU

Imvugo yaturutse kuri Abi Thaalaba Al Khushaniy Jur’thumi mwene Nashiri (Imana imwishimire), ayikomoye ku intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha), yaravuze iti “Mu by’ukuri, Imana Nyagasani yategetse amategeko, muramenye ntimuzayonone, inashyiraho imbibi (ntarengwa) ntimuzazirenge, maze iziririza ibintu (bimwe na bimwe) bityo ntimuzabigwemo, maze (ibindi) bintu iricecekera ntiyagira icyo ibivugaho, bitari ukwibagirwa, ahubwo ari ukubagirira impuhwe,

muramenye ntimukabishakishe (mubaririza impamvu Imana itagize icyo ibivugaho)". Hadith ni nziza. **Yakiriwe na Adaru Qutuniy ndetse n'abandi.**

الحديث الحادي والثَّلاثون

وعَنْ أَبي العَبَّاس سَـهْلِ بْنِ سَـعْدٍ السّـاعِدِيّ ﷺ قال: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُـولَ اللهِ؛ دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا أَنَا عَمِلْتُهُ، أَحَبَّنِيَ اللهُ، وَأَحَبَّنِي النَّاسُ، فَقَالَ «**ازْهَدْ فِي الدُّنْيَا، يُحِبَّكَ اللهُ. وَازْهَدْ فِيمَا عِنْد النَّاسِ، يُحِبَّكَ النّاسُ**».حَدِيثٌ حَسَـنٌ، رَوَاهُ ابْنُ مَاجَهْ، وَغَيْرُهُ بِأَسَانِيدَ حَسَنَةٍ.

HADITH YA MIRONGO ITATU N'IMWE

Imvugo yaturutse kuri Abil Abasi Sahali mwene Saadi A Saidiy (Imana imwishimire) yaravuze ati "Umuntu yaraje abwira intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) ati: Yewe ntumwa y'Imana! Ndangira igikorwa nakora maze Imana ikankunda, kandi n'abantu bakankunda. Intumwa y'Imana iramubwira iti: Jya utera isi umugongo, Imana izagukunda, kandi wiwrinde kurarikira ibyo abantu batunze, n'abantu bazagukunda". Hadith ni nzaza. **Yakiriwe na Ibun**

Majaa n'abandi batari we k'uruhererekane rwiza.

HADITH YA MIRONGO ITATU N'EBYIRI	الحديث الثَّاني والثَّلاثون
Imvugo yaturutse kuri Abi Saidi, Sadi mwene Maliki mwene Sinani Al Khuduriy (Imana imwishimire), intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze iti "Ntibyemewe ko umuntu yigirira nabi ubwe, cyangwa ngo agirire abandi nabi". Hadith ni nziza. **Yakiriwe na Ibun Majaa na Adaru Qutuniy, nabandi batari bo.** **Yanakiriwe kandi na Maliki muri (Muwatwau) ari Murusal iturutse kuri Amuri mwene Yahya ayikomoye kuri Se, ayikomoye ku intumwa Muhamadi (Imana imuhe amahoro n'imigisha) ariko akuramo Abi Saidi, ariko Hadith ikaba ifite inzira nyinshi ziyiha imbaraga.**	وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ سَعْدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ سِنَان الخُدْرِيِّ ﷺ أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ؛ قَال: «**لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ**». حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ ابْنُ مَاجَهْ، وَالدَّارَقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُمَا مُسْنَدًا. وَرَوَاهُ مَالِكٌ فِي «الْمُوَطَّأ» مُرْسَلًا، عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فَأَسْقَطَ أَبَا سَعِيدٍ، وَلَهُ طُرُقٌ يُقَوِّي بَعْضُهَا بَعْضًا.

الحديث الثَّالث والثَّلاثون

وَعَنِ ابْنِ عَبَّـاسٍ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَـالَ: «**لَوْ يُعْطَى النّـاسُ بِدَعْوَاهُمْ، لَادَّعَى رِجَـالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَـاءَهُم؛ لَكِنِ البَيِّنَـةُ عَلَى المُـدَّعِي وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ**». حَدِيثٌ حَسَـنٌ رَوَاهُ الْبَيْـهَقِـيُّ وَغَيْرُهُ هَكَـذَا، وَأَصْـلُـهُ فِي «الصَّحِيحَيْنِ».

HADITH YA MIRONGO ITATU NA GATATU

Imvugo yaturutse kuri Ibun Abasi (Imana ibishimire bombi), intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze iti "Iyaba (abacamanza) bemeraga ukuri kwa buri urega wese, abantu bamwe na bamwe bari kujya (babeshyera abandi gutwara) imitungo yabo (no kumena) amaraso yabo, ariko (ikigenderwaho) nuko urega agomba gutanga ibimenyetso, uregwa nawe akarahira (iyo atabyemera)". Hadith ni nziza. **Yakiriwe na Bayihaqiy na bandi batari we. Uko niko iteye mu bitabo bya Swahihayin.**

الحديث الرَّابع والثَّلاثون

وَعَنْ أَبِي سَـــعِيدٍ الخُدْرِي ﷺ قَالَ: سَـــمِعْتُ رَسُـــولَ الله ﷺ يَقُولُ: «**مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ. فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ. فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الإِيمَانِ**».

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

HADITH YA MIRONGO ITATU NA KANE

Imvugo yaturutse kuri Abi Saidi Al Khuduriy (Imana imwishimire) yaravuze ati "Numvise intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) ivuga iti: Muri mwe uzabona ikibi (gikorwa) ajye agikuzaho ukuboko kwe, natabishobora agikuzeho ururimi rwe, natabishobora ababarire mu mutima we, kandi ibyo niko kwemera ko hasi cyane". **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث الخامس والثَّلاثون

وعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُـــولُ اللهِ ﷺ: «**لَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَنَاجَشُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ. وَكُونُوا عِبَادَ اللهِ إِخْوَانًا؛ الْـــــمُسْـــلِمُ أَخُو الْـــمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يَخْذُلُهُ، وَلَا يَكْذِبُهُ، وَلَا يَحْقِرُهُ. التَّقْوَى هَـاهُنَـا** - وَيُشِـــيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ -**بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّـرِّ**

HADITH YA MIRONGO ITATU NA GATANU

Imvugo yaturutse kuri Abi Hurayirat (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze iti "Ntimukagirirane ishyari, ntimukazamurirane ibiciro, ntimuzagirirane urwango, ntimugacane umubano, kandi bamwe muri mwe

أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْـــمُسْلِمِ، كُلُّ الْـــمُسْلِمِ عَلَى الْـمُسْلِمِ حَرَامٌ؛ دَمُهُ وَمَالُهُ وَعِرْضُهُ».

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ntibakagurishirize (ibicuruzwa byabo) aho bagenzi babo bashaka kugurishiriza, ahubwo mube abagaragu b'Imana babavandimwe, umuyislamu ni umuvandimwe wundi, ntagomba kumuhuguza, ntagomba kumutererana, ntagomba kumubeshya kandi ntagomba kumusuzugura. Ugutinya Imana kuba aha yerekana ku gituza cye inshuro eshatu, birahagije ko umuntu yaba umunyamakosa kubera gusuzugura umuvandimwe we w'umuyislamu. Buri muyislamu kuri mugenzi we w'umuyislamu, kurazira (kumena) amaraso ye (gutwara) umutungo we no konona icyubahiro cye". **Yakiriwe na Muslim.**

الحديث السَّادس والثَّلاثون

HADITH YA MIRONGO ITATU NA GATANDATU

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ قَالَ: «مَنْ نَفَّسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ الدُّنْيَا، نَفَّسَ اللهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ. وَمَنْ

Imvugo yaturutse kuri Abi Hurayirat (Imana imwishimire), ayikomoye ku

يَسَّـرَ عَلَى مُعْسِـرٍ، يَسَّـرَ اللهُ عَلَيْهِ فِي الدّنْيَا وَالآخِرَةِ. وَمَنْ سَـتَرَ مُسْـلِمًا، سَـتَرَهُ اللهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. وَاللهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيـهِ. وَمَنْ سَـــلَـكَ طَرِيقًـا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَـهّلَ اللهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْـــــجَنَّةِ. وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللهِ، يَتْلُونَ كِتَابَ اللهِ، وَيَتَدَارَسُـونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السّـــكِينَةُ، وَغَشِـــيَتْهُمُ الرّحْمَةُ وَحَفَّتْهُمُ الْـــمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ. وَمَنْ بَطَّأَ بِهِ عَمَلُهُ، لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ».

رَوَاهُ مُسْلِمٌ بِهَذَا اللَّفْظِ.

intumwa y'Imana (Imana imwishimire) yavuze iti “Uzakuriraho umwemera ingorane imwe mu ngorane zo ku isi, Imana izamukuriraho ingorane mu ngorane zo ku munsi w'imperuka, n’uzorohereza uremerewe, Imana nawe izamworohereza ku isi no ku mperuka, n’uzagirira ibanga umuyislamu, Imana nawe izamugirira ibanga ku isi no ku mperuka. Kandi Imana yiteguye gutera inkunga umugaragu wayo, igihe nawe atera inkunga umuvandimwe we. Nuzafata inzira agiye gushaka mo ubumenyi, Imana nawe izamworohereza inzira igana mu ijuru. Kandi ntabwo abantu bazateranira muri imwe mu nzu z'Imana basoma igitabo cy'Imana banakigishanya uretse ko (Imana) ibamanurira ituze, bakanagotwa n’impuhwe (z’Imana) bakazengurukwa n'abamarayika, kandi Imana ibavuga (neza) mu bo iri

kumwe nabo mu ijuru, kandi uzakereza gukora (ibyiza) utazakora bwangu ibikorwa byamujyana mu ijuru, ntabwo umuryango we uzarimwinjizamo".

Yakiriwe na Muslim. Muri iyi mvugo.

HADITH YA MIRONGO ITATU NA KARINDWI

الحديث السَّابع والثَّلاثون

Imvugo yaturutse kuri Ibun Abasi (Imana ibishimire bombi), ayikomoye ku intumwa y'Imana (Imana imihe amahoro n'imigisha), mu butumwa yakiriye bukomotse kuri Nyagasani we ko yavuze iti "Mu by'ukuri, Imana yanditse ibikorwa byiza byose ndetse n'ibibi byose, irangije irabisobanura, bityo uzatekereza gukora icyiza, ariko ntabashe kugikora, Imana imwandikira icyiza cyuzuye, naho iyo atekereje kugikora maze akagikora,

وَعَنِ ابْنِ عَبَّاس ڤ عَنْ رَسُــولِ الله ﷺ فِيمَا يَرْوِيه عَنْ رَبِّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى، قَالَ: «**إِنَّ اللهَ كَتَبَ الْــحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ. ثُمّ بَيَّنَ ذَلِكَ، فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ عَشْــرَ حَسَــنَاتٍ إِلَى سَــبْعِمِائَةِ ضِــعْفٍ إِلَى أَضْــعَافٍ كَثِيرَةٍ. وَإِنْ هَمَّ بِسَــيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ حَسَــنَةً كَامِلَةً، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا، كَتَبَهَا اللهُ سَــيِّئَةً وَاحِدَةً**». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ فِي «صَحِيحَيْهِمَا» بِهٰــذِهِ الْحُرُوف. فَانْظُرْ يَا أَخِي وَفَّقَنِي اللهُ وَإِيَّاكَ إِلَى عَظِيمِ لُطْفِ اللهِ تَعَالَى، وَتَأَمَّلْ هٰذِهِ الْأَلْفَاظَ. وَقَوْلُهُ: «**عِنْدَهُ**» إِشَــارَةٌ إِلَى الِاعْتِنَاءِ بِهَا. وَقَوْلُهُ: «**كَامِلَةً**» لِلتَّأْكِيدِ وَشِــدَّةِ الاعْتِنَاءِ بِهَا.

وَقَالَ فِي السَّـيِّئَةِ الَّتِي هَمَّ بِهَا ثُمَّ تَرَكَهَا «**كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً**» فَأَكَّدَهَا بِـــ«**كَامِلَةً**» وَإِنْ عَمِلَهَا، كَتَبَهَا اللهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً، فَأَكَّدَ تَقْلِيلَهَا بِـــ«**وَاحِدَةً**» وَلَـــمْ يُؤَكِّدْهَا بِـــ(كَامِلَةً)، فَلِلَّهِ الْـحَمْدُ وَالْـمِنَّةُ، سُبْحَانَهُ لَا نُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْهِ، وَبِاللهِ التَّوْفِيقِ.

Imana imwandikira ibyiza icumi kugeza kuri Magana arindwi. Naho yatekereza gukora ikibi ariko ntagikore, Imana imwandikira icyiza cyuzuye, naho yatekereza gukora ikibi maze akagikora, Imana ikamwandikira ikibi kimwe gusa". **Yakiriwe na Bukhariy na Muslim. Mu bitabo byabo by'ukuri muri izi nyuguti.**

Bityo muvandimwe Imana yanfashije njyewe na we, kumenya ubworohe bwa Allah no kwibaza kuri aya magambo.

Mu ijambo rye rigira riti "Iwayo" rirerekana ko Imana itunze igitabo iwayo. Naho ijambo ryayo rigira riti "Cyuzuye" rishimangira kuba kiri iwayo koko. Kubyerekeye igikorwa kibi umuntu yatekereje ariko ntagikore "Yandikirwa ku Mana icyiza cyuzuye" yongeye gubishimangiza ijambo cyuzuye. Naho

yatekereza ikibi maze akanagikora, Imana imwandikira ikibi kimwe, ariko Imana ntiyabishimangije ijambo ngo cyuzuye, Ishimwe n'ingabire ni iby'Imana Nyagasani ntawabara ugusingizwa kwe ngo akurangize. Imana niyo mufasha.

الحديث الثَّامن والثَّلاثون

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُــولُ اللهِ ﷺ: «إِنَّ اللهَ تَعَالَى قَالَ: مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْــحَرْبِ. وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُهُ عَلَيْهِ. وَلَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ، فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَـمْعَهُ الَّذِي يَسْـمَعُ بِهِ، وَبَصَـرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِــي بِهَا، وَلَئِنْ سَــأَلَنِي لَأُعْطِيَنَّهُ، وَلَئِنْ اسْتَعَاذَنِي لَأُعِيذَنَّهُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

HADITH YA MIRONGO ITATU N'UMUNANI

Imvugo yaturutse kuri Abi Hurayirat (Imana imwishimire) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imihe amahoro n'imigisha) yaravuze iti "Mu by'ukuri, Imana Nyagasani yaravuze iti: Uzagirira urwango umukunzi wanjye, uwo mutangariza urugamba, kandi nta kintu cyiza umugaragu wanjye yakora agamije kunyiyegereza nkunda kurusha ibyo namutegetse, kandi uko umugaragu wanjye urushaho

kunyiyegereza akora amasengesho y'imigereka, bituma mukunda. Kandi iyo mukunze mubera amatwi yumvisha nkanamubera amaso arebesha, n'amaboko akoresha, ndetse n'amaguru agendesha, yagira icyo ansaba nkamuha kandi yansaba kumukinga (ikibi) nkakimukinga". **Yakiriwe na Bukhariy.**

الحديث التَّاسع والثَّلاثون

عَنِ ابْنِ عَبَّاس ﷺ، أَنَّ رَسُولَ الله ﷺ؛ قَالَ: «**إِنَّ اللهَ تَجَاوَزَ لِي عَنْ أُمَّتِي الْـــخَطَأَ وَالنِّسْيَانَ، وَمَا اسْــتُكْرِهُوا عَلَيْهِ**». حَدِيثٌ حَسَــنٌ، رَوَاهُ ابْنُ مَاجَهْ وَالْبَيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُمَا.

HADITH YA MIRONGO ITATU N'ICYENDA

Imvugo yaturutse kuri Ibun Abasi (Imana ibishimire bombi), intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yaravuze iti "Imana yababariye abantu banjye icyo bazakora batakigambiriye n'icyo bazakora bibagiwe ndetse n'icyo bazakoreshwa ku gahato". Hadith ni nziza. **Yakiriwe na Ibun Majah na Bayihaqiy n'abandi batari bo.**

الحديث الأربعون

وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ ﷺ قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ الله ﷺ بِمَنْكِبِي فَقَالَ: «**كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ، أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ**». وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ ﷺ يَقُولُ: إِذَا أَمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ، وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ، وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

HADITH YA MIRONGO INE

Imvugo yaturutse kuri mwene Umari (Imana ibishimire bombi) yaravuze ati "Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n'imigisha) yanfashe ku ntugu, irambwira iti: Jya uba kuri iyi Si nkaho uri umushyitsi cyangwa uri umugenzi. Mwene Umari (Imana ibishimire bombi) yajyaga akunda kuvuga ati: Nubona bwije ntugategereze ko bucya, kandi nubona bucyeye ntugategereze ko bwira, ujye ukoresha igihe cyawe ufite ubuzima bwiza mbere yuko ugerwaho n'uburwayi, unakoresha igihe cyawe ukiri muzima mbere yuko upfa". **Yakiriwe na Bukhariy.**

الحديث الحادي والأربعون

عَنْ أَبِي مُحَمَّد عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرو بْنِ الْعَاصِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُــولُ الله ﷺ: «**لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعًا لِــمَا جِئْتُ بِهِ**». حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ، رُوِّينَاهُ فِي كِتَابِ الْـحُجَّةِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

HADITH YA MIRONGO INE NA RIMWE

Imvugo yaturutse kuri Abi Muhamadi Abdillahi mwene Amuri mwene Aswi (Imana ibishimire bombi) yaravuze ati “Intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha) yaravuze iti: Ntabwo umwe muri mwe azaba umwemera (nyakuri) atabanje gukunda ibyo nazanye”. **Hadith ni nziza kandi n'impamo. Twayikuye mu gitabo Al Hujat mu ruhererekane rw’ukuri.**

الحديث الثَّاني والأربعون

عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ ﷺ، قَالَ: سَـمِعْتُ رَسُـولَ الله ﷺ، يَقُولُ: «**قَالَ اللهُ تَعَالَى:**

يَا ابْنَ آدَمَ إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ وَلَا أُبَالِي.

يَا ابْنَ آدَمَ لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّــمَاءِ ثُمّ اسْتَغْفَرْتَنِي غَفَرْتُ لَكَ.

HADITH YA MIRONGO INE NA KABIRI

mvugo yaturutse kuri Anasi (Imana imwishimire) yaravuze ati “Numvise intumwa y'Imana (Imana imuhe amahoro n’imigisha) ivuga iti: lmana Nyagasani yaravuze iti: Yewe mwene Adamu! Mu by’ukuri, iyo uza kunsaba ukananyiringira, nari

يَـا ابْنَ آدَمَ إِنَّـكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا ثُمَّ لَقِيتَنِي لَا تُشْـــرِكُ بِي شَيْئًا لَأَتَيْتُكَ بِقُرَابِهَـا مَغْفِرَةً». رَوَاهُ التِّرمِـذِي، وَقَـالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

kukubabarira (ibyaha byose) ufite kandi bimbwiye, yewe mwene Adamu! N'iyo ibyaha byawe byaba byinshi bikagera ku ijuru, hanyuma ukansaba imbabazi, nakubabarira, yewe mwene Adamu! Uramutse ungezeho ufite ibyaha byuzuye isi, ariko ukaba utarambangikanyije n'icyo aricyo cyose, naguha imbabazi zingana nibyo byaha".**Yakiriwe na Tir'midhiy. Aravuga ati: Hadith ni nziza kandi n'impamo.**

الخاتمة

فَهٰذَا آخِرُ مَا قَصَـــدْتُهُ مِنْ بَيَانِ الْأَحَادِيث الَّتِي جَمَعَتْ قَوَاعِدَ الْإِسْـــلَامِ، وَتَضَـــمَّنَتْ مَا لَا يُحْصَـــــــى مِنْ أَنْوَاعِ الْعُلُومِ؛ فِي الْأُصُـولِ وَالْفُرُوعِ وَالْآدَابِ، وَسَائِرِ وُجُوهِ الْأَحْكَامِ.

وَهَا أَنَا أَذْكُرُ بَابًا مُخْتَصَـــرًا جِدًّا فِي ضَـــبْطِ خَفِيِّ أَلْفَاظِهَا مُرَتَّبَةً؛ لِئَلَّا يُغْلَطَ فِي شَيْءٍ مِنْهَا، وَلِيَسْـتَغْنِي بِهَا حَافِظُهَا عَنْ مُرَاجَعَةِ غَيْرِهِ فِي ضَبْطِهَا.

UMUSOZO

Uyu niwo musozo w'ibyo nari ngambiriye mu gusobanura za Hadith zikusanyije imisingi ya Islam, zikaba zinakubiyemo amoko y'ubumenyi butabarika, haba mu misingi y'idini n'amashami yayo ndetse no mu mico ndetse

ثُمَّ أَشْرَعُ فِي شَرْحِهَا -إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى- فِي كِتَابٍ مُسْتَقِلٍّ، وَأَرْجُو مِنْ فَضْلِ اللهِ تَعَالَى أَنْ يُوَفِّقَنِي فِيهِ لِبَيَانِ مُهِمَّاتٍ مِنَ اللَّطَائِفِ، وَجُمَلٍ مِنَ الْفَوَائِدِ وَالْمَعَارِفِ، لَا يَسْتَغْنِي مُسْلِمٌ عَنْ مَعْرِفَةِ مِثْلِهَا، وَيَظْهَرُ لِـمُطَالِعِهَا جَزَالَةُ هٰذِهِ الْأَحَادِيثِ وَعِظَمُ فَضْلِهَا، وَمَا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ مِنَ النَّفَائِسِ الَّتِي ذَكَرْتُهَا، وَالمُهِمَّاتِ الَّتِي وَصَفْتُهَا، وَيَعْلَمُ بِهَا الْحِكْمَةَ فِي اخْتِيَارِ هٰذِهِ الْأَحَادِيثِ الْأَرْبَعِينَ، وَأَنَّهَا حَقِيقَةٌ بِذَلِكَ عِنْدَ النَّاظِرِينَ.

وَإِنَّمَا أَفْرَدْتُهَا عَنْ هٰذَا الْجُزْءِ؛ لِيَسْهُلَ حِفْظُ الْجُزْءِ بِانْفِرَادِهِ، ثُمَّ مَنْ أَرَادَ ضَمَّ الشَّرْحَ إِلَيْهِ فَلْيَفْعَلْ وَلله عَلَيْهِ الْمِنَّةُ بِذَلِكَ، إِذْ يَقِفُ عَلَى نَفَائِسِ اللَّطَائِفِ الْمُسْتَنْبَطَةِ مِنْ كَلَامِ مَنْ قَالَ اللهُ فِي حَقِّهِ: ﴿وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ۝٣ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝٤﴾[النجم]، وَللهِ الْحَمْدُ أَوَّلًا وَآخِرًا، وَبَاطِنًا وَظَاهِرًا.

n’izindi ngeri nyinshi z’amategeko.

Nkubu njyewe dore ndavuga isomo mu buryo buhinnye cyane mu gusobanura amagambo akomeye mu buryo bupanze, kugira ngo hataza kugira ijambo rikomera muri yo, bigatera usoma kutita no kuyandi mu bisobanuro byayo.

Hanyuma nkaba ntangiye kuyasobanura (K’ubushake bw’Imana) buri jambo mu gice cyaryo cyihariye, nkaba niringiye ko k’ubwi ngabire z’Imana Nyagasani, inshoboza kuyasobanura byimbitse no kugaragaza inyinshi mu nyungu n’ubumenyi, Umuyislamu adakwiye kwirengagiza, bikaba bigaragarira umusomyi uburyo izi Hadith zifite amagambo yagutse ndetse n’ibyiza byinshi no kuba zikubiyemo ibintu by'agaciro navuze n'ibyangombwa nasobanuye,

kandi zikubiyemo ubugenge buhambaye mu ugutoranya izi Hadith mirongo ine, ko mu kuri bigaragarira ureba wese.

Aya magambo nayateganyirije igice cyihariye kugira ngo byorohe kugifata cyonyine hanyuma n'ukenera kubifatanya n'ibisobanuro bya Hadith akabikora Imana ishimwe kuri ibyo, kuba intumwa ikoresha amagambo y'agaciro, akomorwa mu magambo y'Imana yamuvuzeho igira iti "Ntabwo (Muhamadi) avuga amarangamutima ye, ahubwo ibyo avuga byose biba ari ihishurirwa ahishurirwa" Imana ishimwe mu ntangiriro no mu iherezo mu buryo bugaragara cyangwa ubutagaragara.

ISOMO RYEREKANA GUSOBANURA AMAGAMBO ATEYE IKIBAZO

بَابُ الإِشَارَاتِ إِلَى ضَبْطِ الأَلْفَاظِ الْـمُشْكِلَاتِ

Iri somo nubwo nasobanuye amagambo ateye ingorane nanagaragaje amagambo muri yo asobanutse.

فَهٰذَا الْبَابُ وَإِنْ تَرْجَمْتُهُ بِالْـــمُشْكِلَاتِ؛ فَقَدْ أُنَبِّهُ فِيهِ عَلَى أَلْفَاظٍ مِنَ الْوَاضِحَاتِ.

Mu nyigisho zivuga ziti "Nadwara llahu imura'a" iryo jambo rwaje rifite shada kuri dwadi nanone riza ntayiriho, ariko ahenshi ni aho rifite shada: rikaba risobanuye ngo Imana yeza umuntu ikamugira mwiza.

فِي الخُطْبَةِ «**نَضَّـــرَ اللهُ امْرَأً**»؛ رُوِيَ بِتَشْـــدِيدِ الضَّـادِ وَتَخْفِيفِها، وَالتَّشْدِيدُ أَكْثَرُ، وَمَعْنَاهُ: حَسَّنَهُ وَجَمَّلَهُ.

HADITH YA MBERE:

الْحَدِيثُ الأَوَّلُ:

(Amiril Muuminina Umar bunil Khatwab) niwe muyobozi wa mbere wiswe Amiril Muuminina.

- «أَمِيرِ الْـــمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنَ الْـــخَطَّابِ ﷺ»؛ هُوَ أَوَّلُ مَنْ سُمِّيَ أَمِيرَ الْـمُؤْمِنِينَ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Inamal a'amal bi Niyati" risobanuye ko ibikorwa by'idini bibarwa hashingiwe k'umugambi.

- قَوْلُهُ ﷺ: «**إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ**»؛ الْـــمُرَادُ لَا تُحْسَبُ الأَعْمَالُ الشَّرْعِيَّةُ إِلَّا بِالنِّيَّةِ.

- قَوْلُهُ ﷺ: «**فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ**»؛ مَعْنَاهُ: مَقْبُولَةٌ.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Fa hijiratuhu ila llahi wa rasulihi” risobanuye: Kwimuka kwe kuremewe.

الْحَدِيثُ الثَّانِي:

HADITH YA KABIRI:

- «**لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ**»؛ هُوَ بِضَمِّ الْيَاءِ مِنْ «**يُرَى**».

Ijambo ry’intumwa rigira riti “La yura alayihi min athari safar” inyuguti ya Yau ifite Dwama riva ku ijambo Yura.

- قَوْلُهُ: «**تُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ**»؛ مَعْنَاهُ: تَعْتَقِدُ أَنَّ اللهَ قَدَّرَ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ قَبْلَ خَلْقِ الْخَلْقِ، وَأَنَّ جَمِيعَ الْكَائِنَاتِ بِقَضَاءِ اللهِ تَعَالَى وَقَدَرِهِ، وَهُوَ مُرِيدٌ لَهَا.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Tuuminu bil Qadar khyirih wa Sharihi” bisobanuye: Kwemera ko Imana yagennye ibyiza ndetse n'ibibi mbere yuko irema ibiremwa, ukanemera ko buri kiremwa cyose kiriho k’ubwi igeno ry’Imana kandi ariyo iba yabishatse..

- قَوْلُهُ: «**فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَتِهَا**»؛ هُوَ بِفَتْحِ الْهَمْزَةِ؛ أَيْ عَلَامَتِهَا؛ وَيُقَالُ: أَمَارُ بِلَا هَاءٍ؛ لغتان؛ لَكِنَّ الرِّوَايَةَ بِالْهَاءِ.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Fa akh’biriniy ani amaratiha” Hamuza ifite fatiha bisobanuye: ibimenyetso byayo.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Talidu al amat rabataha" bisobanuye: Shebuja, bivuze ko abajakazi bazaba benshi kugeza ubwo umujakazi azabyara umwana akaba Shebuja.

- قَوْلُـهُ: «**تَلِدَ الْأَمَـةُ رَبَّتَهَـا**»؛ أَيْ: سَـــيِّدَتَهَـا، وَمَعْنَاهُ: أَنْ تَكْثُرَ السَّـــــــرَارِيُّ حَتَّى تَلِدَ الْأَمَةُ السُّـــــرِّيَّةُ بِنْتًا لِسَـيِّدِهَا، وَبِنْتُ السَّـيِّدِ فِي مَعْنَى السَّيِّدِ.

Banavuga ko: Kugurisha abajakazi bizaba byinshi kugeza ubwo umugore azagura nyina, maze akamugira umucakara atazi ko ari nyina.

وَقِيلَ: يَكْثُرُ بَيْعُ السَّرَارِي، حَتَّى تَشْتَرِيَ الْـمَرْأَةُ أُمَّهَا وَتَسْتَعْبِدَهَا جَاهِلَةً بِأَنَّهَا أُمُّهَا.

Bavuga n'ibindi bitari ibyo, kandi nabisobanuye mu bisobanura bya Swahihi Muslim. Nkoresheje za gihamya no guhuza inzira za Hadith.

وَقِيلَ غَيْرُ ذَلِكَ، وَقَدْ أَوْضَـــحْتُهُ فِي «شَـــرْحِ صَحِيحِ مُسْلِمٍ» بِدَلَائِلِهِ وَجَمِيعِ طُرُقِهِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Al Alaatu" bisobanuye: abatindi, bivuga ko abantu bacirirtse bazagira imitungo k'uburyo bugaragara.

- قَوْلُـهُ: «**الْعَـالَـةَ**»؛ أَيْ: الْفُقَرَاءَ، وَمَعْنَـاهُ: أَنَّ أَسَافِلَ النَّاسِ يَصِيرُونَ أَصْحَابَ ثَرْوَةٍ ظَاهِرَةٍ.

- قَوْلُهُ: «**لَبِثْتُ مَلِيًّا**» هُوَ بِتَشْـــدِيدِ الْيَاءِ، أَيْ: زَمَانًا كَثِيرًا، وَكَانَ ذَلِكَ ثَلَاثًا، هَكَذَا جَاءَ مُبَيَّنًا فِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيِّ وَغَيْرِهِمَا.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Tuuminu bil Qadar khyirih wa Sharihi" bisobanuye:

الْحَدِيثُ الخامس:

HADITH YA GATANU:

- قَوْلُهُ: «**مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هٰذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ**»؛ أَيْ: مَرْدُودٌ، كَـالْـــــخَلْقِ بِمَعْنَى الْـمَخْلُوقِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Man ah'datha fiy am'rina hadha ma layisa min'hu fahuwa radu" bisobanuye: Uzazana mu iyi dini ikitarimo ntikizemerwa.

الْحَدِيثُ السَّادس:

HADITH YA GATANDATU:

- قَوْلُهُ: «**فَقَدِ اسْـــتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِـــهِ**»؛ أَيْ: صَـــانَ دِينَهُ، وَحَمَى عِرْضَـــهُ مِنْ وُقُوعِ النَّاسِ فِيهِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Faqad istaburaa lidinihi wa iridwihi" bisobanuye: Uwo azaba abungabunze idini rye kandi Arinze n'icyubahiro cye k'uburyo abantu batakivogera.

- قَوْلُهُ: «**يُوشِكُ**»؛ هُوَ بِضَمِّ الْيَاءِ وَكَسْرِ الشِّينِ؛ أَيْ: يُسْرِعُ وَيَقْرُبُ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Yuushaku" inyuguti ya Yau ifite dwama na shini ifite

Kasira bisobanuye: Birihuta biri hafi.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Hama llahu maharimahu" bisobanuye: Ibyo Imana yakomye ikabuza kubijyamo ni ibintu Imana yaziririje.

- قَوْلُهُ: «**حِمَى اللهِ مَحَارِمُهُ**»؛ مَعْنَاهُ: الَّذِي حَمَاهُ اللهُ تَعَالَى وَمَنَعَ دُخُولَهُ؛ هُوَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي حَرَّمَهَا.

HADITH YA KARINDWI:

الْحَدِيثُ السَّابع:

Ijambo rigira riti "An Abiy Ruqayat" inyuguti ya Rau ifite dwama na Qaf ifite fataha na Yau ifite Shada.

- قَوْلُهُ: (عَنْ أَبِي رُقَيَّةَ)؛ هُوَ بِضَـــمِّ الرَّاءِ وَفَتْحِ الْقَافِ وَتَشْدِيدِ الْيَاءِ.

Ijambo rigira riti "A Dariyu" yitirirwa Sekuru witwa Dari, cyangwa se ahantu hitwa Darayini, banavuga ko rikomoka kuri Dayiriyu, bikomoka ku ijambo Dayiri aho yasengeraga, nabisobanuye k'uburyo burambuye mu ntangiriro z'ibisobanuro bya Sahihi Muslim.

- قَوْلُهُ: (الدَّارِيِّ) مَنْسُـــوبٌ إِلَى جَدٍّ لَهُ اسْـــمُهُ الدَّارُ، وَقِيلَ: إِلَى مَوْضِعٍ يُقَالُ لَهُ: دَارِينَ، وَيُقَالُ فِيهِ أَيْضًا: الدَّيْرِيُّ، نِسْبَةً إِلَى دَيْرٍ كَانَ يَتَعَبَّدُ فِيهِ، وَقَدْ بَسَطْتُ الْقَوْلَ فِي إِيضَاحِهِ فِي أَوَائِلِ «شَرْحِ صَحِيحِ مُسْلِمٍ».

HADITH YA CYENDA:

الْحَدِيثُ التَّاسع:

- قَوْلُـهُ: «**وَاخْتِلَافُهُمْ**»؛ هُوَ بِضَـــمِّ الْفَـاءِ لَا بِكَسْرِهَا.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Wa ikhitilafihim" inyuguti ya Fau ifite dwama ntabwo ari Kasira.

- قَوْلُهُ: «**غُذِيَ بِالْـــــــحَرَامِ**» هُوَ بِضَـــمِّ الْغَينِ وَكَسْرِ الذَّالِ الْـمُعْجَمَةِ الْـمُخَفَّفَةِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Ghudhiya bil harami" inyuguti ya Ghayini ifite dwama na dhari ifite kasira.

الْحَدِيثُ الحادي عشر:

HADITH YA CUMI NA RIMWE:

- قَوْلُهُ: «**دَعْ مَا يَرِيبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيبُكَ**» بِفَتْحِ الْيَاءِ وَضَـــمِّهَا لُغَتَانِ، وَالْفَتْحُ أَفْصَـــحُ وَأَشْـــهَرُ، وَمَعْنَاهُ: اتْرُكْ مَا شَـــكَكْتَ فِيهِ، وَاعْدِلْ إِلَى مَا لَا تَشُكُّ فِيهِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Daa ma yuribuka ila mala yuribuka" inyuguti ya Yau ifite fataha ndetse na dwama ni indimi ebyiri zitandukanye, ariko kuba ifite fataha nibyo by'ukuri kandi bizwi cyane, igisobanuro: Jya ureka ibyo wagizeho ugushidikanya, maze ukore ibyo udafitemo ugushidikanya.

الْحَدِيثُ الثَّاني عشر:

HADITH YA CUMI NA KABIRI:

- قَوْلُهُ: «**يَعْنِيهِ**» بِفَتْحِ أَوَّلِهِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Yaanihi" inyuguti ya mbere ifite fataha.

الْحَدِيثُ الرَّابع عشر:

- قَوْلُهُ: «**الثَّيِّبِ الزَّانِي**»؛ مَعْنَاهُ: الْـمُحْصَنُ إِذَا زَنَى، وَلِلْإِحْصَانِ شُرُوطٌ مَعْرُوفَةٌ فِي كُتُبِ الْفِقْهِ.

HADITH YA CUMI NA KABIRI:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Athayibu zani" bisobanuye uwashatse igihe asambanye, gushaka bifite amabwiriza azwi mu bitabo bya Fiqihi.

الْحَدِيثُ الخامس عشر:

- قَوْلُهُ: «**أَوْ لِيَصْمُتْ**» بِضَمِّ الْمِيمِ.

HADITH YA CUMI NA GATANU:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Awo liyaswimutu" inyuguti ya mim ifite dwama.

الْحَدِيثُ السَّابع عشر:

- «**الْقِتْلَةُ**» وَ«**الذِّبْحَةُ**» بِكَسْرِ أَوَّلِهِمَا.

HADITH YA CUMI NA GATANU:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Al qitilatu" na "Dhibuhatu" inyuguti ya mbere muri ayo magambo yombi ifite kasira.

- قَوْلُهُ: «**وَلْيُحِدَّ**»؛ وَهُوَ بِضَمِّ الْيَاءِ وَكَسْرِ الْحَاءِ وَتَشْدِيدِ الدَّالِ، يُقَالُ: أَحَدَّ السِّكِّينَ وَحَدَّهَا وَاسْتَحَدَّهَا بِمَعْنًى.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Wa liyuhida" inyuguti ya Yau ifite dwama na Hau ifite kasira na Dali ifite shada bisobanuye gutyaza icyuma.

الْحَدِيثُ الثَّامن عشر:

- (جُنْدُبٌ) بِضَمِّ الْجِيمِ، وَبِضَمِّ الدَّالِ وَفَتْحِهَا.

- وَ(جُنَادَةُ) بِضَمِّ الجِيمِ.

HADITH YA CUMI N'UMUNANI:

Ijambo rigira riti "Jundubu" inyuguti ya jim ifite dwama na dali ifite dwama na fatiha.

Ijambo rigira riti "Junadat" inyuguti ya jim ifite dwama.

الْحَدِيثُ التَّاسع عشر:

- «**تُجَاهَكَ**»: بِضَـــمِّ التَّاءِ، وَفَتْحِ الْهَاءِ؛ أَيْ: أَمَامَكَ؛ كَمَا فِي الرِّوَايَةِ الْأُخْرَى.

HADITH YA CUMI N'UMUNANI:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Tujahaka" inyuguti ya Tau ifite dwama na Hau ifite fatiha, bisobanuye: Imbere ya we, nkuko biri mu imvugo yindi.

- «**تَعَرَّفْ إِلَى اللهِ فِي الرَّخَاءِ**»؛ أَيْ: تَحَبَّبْ إِلَيْهِ بِلُزُومِ طاعَتِهِ، وَاجْتِنَابِ مُخَالَفَتِهِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Taarafu ala llahi fiy rakhai" bisobanuye ngo ikundwakaze ku Mana ukora ibyiza buri gihe, unirinda ibyo yabujije.

الْحَدِيثُ العشرون:

HADITH YA MAKUMYABIRI:

- قَوْلُهُ: «**إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ**»؛ مَعْنَاهُ: إِذَا أَرَدْتَ فِعْلَ شَـيْءٍ؛ فَإِنْ كَانَ مِمَّا لَا تَسْـتَحِي مِنَ اللهِ وَمِنَ النَّـاسِ فِي فِعْلِـهِ فَـافْعَلْـهُ؛ وَإِلَّا فَلَا، وَعَلَى هٰذَا مَدَارُ الْإِسْلَامِ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Idha lam tas'tahi faswinau ma shiita" bisobanuye: Nushaka kugira icyo ukora nikiba mu bintu bidateye isoni ku Mana no ku abantu, uzagikore, bitabaye ibyo uzakireke.

الْحَدِيثُ الحادي والعشرون:

- «**قُلْ: آمَنْتُ بِاللهِ، ثُمَّ اسْتَقِمْ**»؛ أَيْ: اسْتَقِمْ؛ كَمَا أُمِرْتَ مُمْتَثِلًا أَمْرَ اللهِ تَعَالَى، مُجْتَنِبًا نَهْيَهُ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA RIMWE:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Qul amantu bilahi thuma istaqim" bisobanuye: Tungana kuri gahunda z'Imana nkuko wabitegetswe, ukora ibyo yategetse wirinda ibyo yabujije.

الْحَدِيثُ الثَّالث والعشرون:

- قَوْلُهُ ﷺ: «**الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ**»؛ الْـــمُرَادُ بِالطُّهُورِ: الوُضُوءُ:

قِيلَ: مَعْنَاهُ يَنْتَهِي تَضْعِيفُ ثَوَابِهِ إِلَى نِصْفِ أَجْرِ الْإِيمَانِ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA GATATU:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "A Twahuru shaturul imani" ikigambiriwe mu ijambo Twahuru ni ugutawaza.

Banavuga ko ibisobanuro byaryo: Ko ibihembo byayo

bingana n’icya kabiri cya Imani.

وَقِيلَ: الْإِيمَانُ يَجُبُّ مَا قَبْلَهُ مِنَ الْخَطَايَا، وَكَذَلِكَ الْوُضُـوءُ؛ وَلَكِنَّ الْوُضُـوءَ تَتَوَقَّفُ صِـحَّتُهُ عَلَى الْإِيمَانِ؛ فَصَارَ نِصْفًا.

Banavuga ko kandi: Imani ihanagura ibyaha byayibanjirije, nkuko gutawaza bigenda, ariko gutawaza bikaba byemerwa bishingiye ku ukwemera, bityo bikaba ari kimwe mu bice byo kwemera.

وَقِيلَ: الْـمُرَادُ بِالْإِيمَانِ الصَّلَاةُ، وَالطُّهُورُ شَرْطٌ لِصِحَّتِهَا؛ فَصَارَ كَالشَّطْرِ، وَقِيلَ: غَيْرُ ذَلِكَ.

Banavuga ko kandi: Ikigamijwe hano ku ijambo Imani, ari Iswala na Twahara ikaba ari kimwe mu byangombwa bituma Iswala yemerwa, muri ubwo buryo Twahara ikaba nk’igice kimwe mu biyigize. Havugwa n’ibindi bitari ibyo.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Al hamdulilahi tamulau al mizani” bishatse kuvuga ko

- قَوْلُهُ ﷺ: «**الْـــــحَمْدُ للهِ تَمْلَأُ المِيزَانَ**» أَيْ: ثَوَابَهَا.

ibihembo byo kuvuga iri jambo byuzuza umunzani.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Wa sub'hana llah wal hamdulilahi tamulaani" bishatse kuvuga ko ibihembo byabyo biramutse bigereranyijwe n'ikintu gifatika byakuzura isi n'ibirere, impamvu ni ugutagatifuza gukubiyemo, no guharira ubushobozi bwose Imana Nyagasani.

- «**وَسُبْحَانَ اللهِ وَالْـــحَمْدُ للهِ تَمْلَآنِ**»؛ أَيْ: لَوْ قُدِّرَ ثَوَابُهُمَا جِسْـــمًا لَـــــــمَلَأَ مَا بَيْنَ السَّـــمَاءِ وَالْأَرْضِ، وَسَـــبَبُهُ مَا اشْـــتَمَلَتَا عَلَيْهِ مِنَ التَّنْزِيهِ وَالتَّفْوِيضِ إِلَى اللهِ تَعَالَى.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Wa Swalatu nuru" bishatse kuvuga ko iswala ibuza ibibi ikanakumira ibiteye isoni kandi ikayobora k'ukuri. Banavuga ko ibihembo byayo bibera nyirayo urumuri k'umunsi w'imperuka, bakavuga ko kandi iswala ari impamvu ituma umutima ugira umucyo.

- «**وَالصَّلَاةُ نُورٌ**»؛ أَيْ: تَمْنَعُ مِنَ الْـــمَعَاصِي، وَتَنْهَى عَنِ الْفَحْشَـــاءِ، وَتَهْدِي إِلَى الصَّـــوَابِ، وَقِيلَ: يَكُونُ ثَوَابُهَا نُورًا لِصَـــاحِبِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَقِيلَ: لِأَنَّهَا سَبَبٌ لاسْتِنَارَةِ الْقَلْبِ.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Wa Swadaqatu bur’hanu” bishatse kuvuga ko iswadaqa ari gihamya y’ukwemera kwa nyirayo, mu gutanga ukuri k’umutungo. Bakavuga ko kandi ari gihamya y’ukwemera kwa nyirayo, kuko indyarya akenshi itabikora.

- «**وَالصَّدَقَةُ بُرهَانٌ**»؛ أَيْ: حُجَّةٌ لِصَاحِبِهَا فِي أَدَاءِ حَقِّ الْمَالِ، وَقِيلَ: حُجَّةٌ فِي إِيمَانِ صَاحِبِهَا؛ لِأَنَّ الْمُنَافِقَ لَا يَفْعَلُهَا غَالِبًا.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Wa Swaburu dwiyau” bishatse kuvuga ko kwihangana gukunzwe ari ukwihanganira kubaha Imana, ndetse no kwihanganira ibigeragezo n’ingorane, no kwihanganira kureka ibyaha: bisobanuye ko nyiri uko kwihangana akomeza kugira urumuri kandi agakomeza kuba mu kuri igihe cyose.

- «**وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ**»؛ أَيْ: الصَّبْرُ الْمَحْبُوبُ، وَهُوَ الصَّبْرُ عَلَى طَاعَةِ اللهِ تَعَالَى، وَالْبَلَاءِ وَمَكَارِهِ الدُّنْيَا، وَعَنِ الْمَعَاصِي، وَمَعْنَاهُ: لَا يَزَالُ صَاحِبَهُ مُسْتَضِيئًا مُسْتَمِرًّا عَلَى الصَّوَابِ.

- «**كُلُّ النَّاسِ يَغْدُو؛ فَبَائِعٌ نَفْسَـــهُ**» مَعْنَاهُ: كُلُّ إِنْسَـانٍ يَسْـعَى بِنَفْسِـهِ فَمِنْهُمْ مَنْ يَبِيعُهَا للهِ تَعَالَى بِطَـاعَتِهِ؛ فَيُعْتِقُهَا مِنَ الْعَذَابِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَبِيعُهَا لِلشَّيْطَانِ وَالْهَوَى باتِّبَاعِهِمَا.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Kulu nasi yagh’du, fabayiu nafusahu” bisobanuye: Buri wese akora ibimureba, muri bo hari abagurisha roho zabo ku Mana Nyagasani bakoresheje kuyumvira, maze Imana ikayirokora kuzaba mu bihano, no muri bo kandi harimo abayigurisha kuri Shitani ndetse n’irari, mukurikurikira.

- «**فَيُوبِقُهَا**» أَيْ: يُهْلِكُهَا.

Ijambo ry’intumwa rigira riti “Fayubiquha” bisobanuye: Kuyirimbura no kuyoreka.

وَقَدْ بَسَطْتُ شَرْحَ هٰذَا الحَدِيثِ فِي أَوَّلِ «شَرْحِ صَحِيحِ مُسْلِمٍ» فَمَنْ أَرَادَ زِيَادَةً فَلْيُرَاجِعْهُ، وَبِاللهِ التَّوْفِيقُ.

Nageregeje gutanga ibisobanuro bihagije kuri iyi Hadith mu ntangiriro z’ibisobanuro bya Swahihu Muslim, uwakenera ibisobanuro byisumbuyeho

yajya kuyireba. Imana niyo mufasha.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA KANE:

الْحَدِيثُ الرَّابع والعشرون:

Ijambo ry'Imana rigira riti "Haramutu dhuluma ala nafsiy" bisobanuye ngo: Ndatagatifutse sinakora dhuluma, kuko ari ikidashoboka ku Mana, kuko gukora dhuluma ari ukurengera cyangwa gukora ibitari mu burenganzira, kandi ibyo byose ku Mana Nyagasani ntibishoboka.

- قَوْلُهُ تَعَالَى: «**حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِـــي**»؛ أَيْ: تَقَدَّسْـتُ عَنْهُ، فَالظُّلْمُ مُسْـتَحِيلٌ فِي حَقِّ اللهِ تَعَالَى؛ لِأَنَّهُ مُجَاوَزَةُ الْحَدِّ أَوْ التَّصَـرُّفُ فِي غَيْرِ مُلْكٍ، وَهُمَا جَمِيعًا مُحَالٌ فِي حَقِّ اللهِ تَعَالَى.

Ijambo ry'Imana rigira riti "Fala tadwalamuu" inyuguti ya Tau iriho fataha bisobanuye ngo: Ntimuzahuguzanye.

- قَوْلُهُ تَعَالَى: «**فَلَا تَظَالَـــمُوا**»؛ هُوَ بِفَتْحِ التَّاءِ؛ أَيْ: لَا تَتَظَالَـمُوا.

Ijambo ry'Imana rigira riti "Ila kama yankusu al mihiyatwu" inyuguti ya Mim iriho kasira na Khau iriho sukunu na Yau iriho fataha bisobanuye: Urushinge.

- وَقَوْلُهُ: «**إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمِخْيَطُ**»؛ هُوَ بِكَسْرِ الْمِيمِ وَإِسْكَانِ الْخَاءِ الْمُعْجَمَةِ وَفَتْحِ الْيَاءِ؛ أَيْ: الْإِبْرَةُ، وَمَعْنَاهُ لَا يَنْقُصُ شَيْئًا.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA GATANU:

الْحَدِيثُ الخامس والعشرون:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Duthur" inyuguti ya Dal ifite dwama na Thau, bisobanuye: Imitungo. Ubumwe bw'iryo jambo ni: Dathar.

- «**الدُّثُورِ**»: بِضَمِّ الدَّالِ وَالثَّاءِ الْمُثَلَّثَةِ؛ الْأَمْوَالُ، وَاحِدُهَا دَثْرٌ، كَفَلْسٍ وَفُلُوسٍ.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Wafi budwuu ahadikum" inyuguti ya Bau iriho dwama n'iya Dwadi ifite sukun, bishatse kuvuga gukora imibonano mpuza bitsina, igihe wayigambiriyemo ibada, bikaba ari ukuri k'umugore k'umugabo we, no gushakisha umwana mwiza no kurinda umuntu kugwa mu ibyaziririjwe.

- قَوْلُه: «**وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ**»؛ هُوَ بِضَمِّ الْبَاءِ، وَإِسْكَانِ الضَّادِ الْمُعْجَمَةِ، هُوَ كِنَايَةٌ عَنِ الْجِمَاعِ إِذَا نَوَى بِهِ الْعِبَادَةَ، وَهُوَ قَضَاءُ حَقِّ الزَّوْجَةِ، وَطَلَبُ وَلَدٍ صَالِحٍ، وَإِعْفَافُ النَّفْسِ، وَكَفُّهَا عَنِ الْمَحَارِمِ.

الْحَدِيثُ السَّادس والعشرون:

- «**السُّــلَامَى**»: بِضَــمِّ السِّــينِ وَتَخْفِيفِ اللَّامِ، وَفَتْحِ الْـــمِيمِ، وَجَمْعُهُ سُلَامَيَاتٌ -بِفَتْحِ الْـــمِيمِ- وَهِيَ الْـــمَفَاصِـلُ وَالْأَعْضَـاءُ؛ وَهِيَ ثَلَاثُمِائَةٍ وَسِتُّونَ مِفْصَلًا، ثَبَتَ ذَلِكَ فِي «صَحِيحِ مُسْلِمٍ» عَنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA GATANDATU:

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Sulama" inyuguti ya Sin iriho dwama n'iya Mim iriho fataha, ubwinshi bw'iryo jambo ni **Sulamayati Mim ifite fataha, bisobanuye: Uruteranyirizo rw'ingingo, ibyo biri muri Swahihu Muslim biturutse ku intumwa Muhamadi.**

الْحَدِيثُ السَّابع والعشرون:

- (النَّوَّاسُ): بِفَتْحِ النُّونِ وَتَشْدِيدِ الْوَاوِ.

- وَ(سِمْعَان) بِكَسْرِ السِّينِ الْـمُهْمَلَةِ وَفَتْحِهَا.

- قَوْلُهُ: «**حَاكَ**»: بِالْـحَاءِ الْـمُهْمَلَةِ والكاف؛ أَيْ: تَرَدَّدَ.

HADITH YA MAKUMYABIRI NA KARINDWI:

Ijambo rigira riti "Nawaswu" inyuguti ya Nun iriho fataha na Waw iriho shada.

Ijambo rigira riti "Simuanu" inyuguti ya Sin iriho kasira, na fataha.

Ijambo ry'intumwa rigira riti "Haka" inyuguti ya Hau ifite

fataha na Kafu, bisobanuye: Kubunza imitima.

Ijambo rigira riti "Wabiswata" inyuguti ya Bau iriho kasira.

- (وَابِصَةَ): بِكَسْرِ الْبَاءِ الْـمُوَحَّدَةِ.

HADITH YA MAKUMYABIRI N'UMUNANI:

الْحَدِيثُ الثَّامن والعشرون:

Ijambo rigira riti "Iribadwu" inyuguti ya Ayin iriho kasira.

- (الْعِرْبَاضِ): بِكَسْرِ الْعَينِ، وَبِالْـمُوَحَّدَةِ.

Ijambo rigira riti "Sariyatu" inyuguti ya Sin iriho fataha, na Yau iriho fataha.

- (سَارِيَةَ): بِالسِّينِ الْـمُهْمَلَةَ، وَالْيَاءِ الْـمُثَنَّاةِ مِنْ تَحْتِ.

Ijambo rigira riti "Dharafat" inyuguti ya Dhar iriho fataha, na Rau iriho fataha.

- قَوْلُهُ: (ذَرَفَتْ): بِفَتْحِ الذَّالِ الْـمُعْجَمَةِ، وَالرَّاءِ؛ أَيْ: سَالَتْ.

Ijambo rigira riti "Binawajidh" n'inyuguti ya Dhar bisobanuye: amenyo y'ibijigo.

- قَوْلُهُ: «**بِالنَّوَاجِذِ**»؛ هُوَ بِالذَّالِ الْـمُعْجَمَةِ، وَهِيَ الْأَنْيَابُ، وَقِيلَ الْأَضْرَاسُ.

Ijambo rigira riti "Al Bidiat" ni ikintu gikorwa gihimbwe kidafite aho gishingiye.

- و«**الْبِدْعَةُ**» مَا عُمِلَ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَبَقَ.

HADITH YA MAKUMYABIRI N'ICYENDA:

الْحَدِيثُ التَّاسع والعشرون:

- و(ذِرْوَةُ السَّنَامِ): بِكَسْرِ الذَّالِ وَضَمِّهَا؛ أَيْ: أَعْلَاهُ.

- «مِلَاكُ الشَّـيْءِ»: بِكَسْـرِ الْـــمِيمِ؛ أَيْ: مَقْصُودُهُ.

- قَوْلُهُ: «يَكُبُّ»؛ هُوَ بِفَتْحِ الْيَاءِ وَضَمِّ الْكَافِ.

الْحَدِيثُ الثَّلاثون:

- (الْـــخُشَنِيّ) بِضَمِّ الْـــخَاءِ وَفَتْحِ الشِّينِ الْـمُعْجَمَتَيْنِ، وَبِالنُّونِ، مَنْسُوبٌ إِلَى خُشَيْنَةَ - قَبِيلَةٌ مَعْرُوفَةٌ.

- قَوْلُـهُ: (جُرْثُومٌ): بِضَـــمِّ الجِيمِ المُعْجَمَـةِ وَإِسْكَانِ الرَّاءِ بَيْنَهُمَا، وَفِي اسْمِهِ وَاسْمِ أَبِيهِ اخْتِلَافٌ كَثِيرٌ.

- قَوْلُهُ ﷺ: «فَلَا تَنْتَهِكُوهَا» انْتِهَاكُ الْحُرْمَةِ تَنَاوُلُهَا بِمَا لَا يَحِلُّ.

الْحَدِيثُ الثَّاني والثَّلاثون:

- «وَلَا ضِـــرَارَ»؛ هُوَ بِكَسْـــرِ الضَّـــادِ الْمُعْجَمَةِ.

الْحَدِيثُ الرَّابع والثَّلاثون:

- «فَـإِنْ لَمْ يَسْـــتَطِعْ فَبِقَلْبِـهِ»؛ مَعْنَـاهُ: فَلْيُنْكِرْ بِقَلْبِهِ.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Dhiriwatu Sanami" inyuguti ya Dhar iriho kasira cyangwa se dwama, bisobanuye: Adasongero.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Milaku shayii" inyuguti ya Mim ifite kasira, bisobanuye: ikigamijwe.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Yakubu" inyuguti ya Yau ifite fataha na Kafu ifite dwama.

HADITH YA MIRONGO ITATU:

Ijambo rigira riti "Khushaniya" inyuguti ya Khau ifite dwama na Shini ifite fataha, bisobanuye: Ukomoka mu bwoko bwa Khushayina.

Ijambo rigira riti "Jur'thuma" inyuguti ya Jim ifite dwama na Rau ifite sukun, ku izina rye n'izina rya se hari imvugo nyinshi zitandukanye.

- «وَذَلِكَ أَضْـــعَفُ الإِيمَانِ»؛ أَيْ: أَقَلُّهُ ثَمَرَةً.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Fala tan'hakuha" gukora ibitaziruye.

الْحَدِيثُ الخامس والثَّلاثون:

- «وَلَا يَخْذُلُهُ»: بِفَتْحِ الْيَاءِ وَإِسْكَانِ الخَاءِ وَضَمِّ الذَّالِ المُعْجَمَةِ.

HADITH YA MIRONGO ITATU NA KABIRI:

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Wala dwirar" inyuguti ya Dwadi ifite kasira.

- «وَلَا يَكْذِبُهُ»؛ هُوَ بِفَتْحِ الْبَاءِ وَإِسْـــكَانِ الْكَافِ.

HADITH YA MIRONGO ITATU NA KANE:

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Fa in lam yastatwiu fa biqalibihi" bisobanuye: kwamagana k'umutima.

- قَوْلُهُ: «بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّـرِّ»؛ هُوَ بِإِسْكَانِ السِّينِ الْـــمُهْمَلَةِ؛ أَيْ: يَكْفِيهِ مِنَ الشَّرِّ.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Wa dhalika adwiaful imani" bisobanuye ko ari ukwemera gufite umusaruro mukeya.

الْحَدِيثُ الثَّامن والثَّلاثون:

- قَوْلُهُ تَعَالَى: «فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْـــحَرْبِ»؛ هُوَ بِهَمْزَةٍ مَمْـدُودَةٍ؛ أَيْ: أَعْلَمْتُـهُ بِـأَنَّـهُ مُحَارِبٌ لِي.

HADITH YA MIRONGO ITATU NA GATANU:

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "La yah'dhuluhu" inyuguti ya Yau ifite fataha na Khau ifite sukunu na Dhar ifite dwama.

- قَوْلُهُ تَعَالَى: «**اسْتَعَاذَنِي**»؛ ضَبَطُوهُ بِالنُّونِ وَبِالبَاءِ، وَكِلَاهُمَا صَحِيحٌ.

الْحَدِيثُ الأربعون:

- «**كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ، أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ**»؛ أَيْ: لَا تَرْكَنْ إِلَيْهَا، وَلَا تَتَّخِذْهَا وَطَنًا، وَلَا تُحَدِّثْ نَفْسَكَ بِطُولِ الْبَقَاءِ فِيهَا، وَلَا بِالِاعْتِنَاءِ بِهَا، وَلَا تَتَعَلَّقْ مِنْهَا إِلَّا بِمَا لَا يَتَعَلَّقُ بِهِ الْغَرِيبُ فِي غَيْرِ وَطَنِهِ، وَلَا تَشْتَغِلْ فِيهَا بِمَا لَا يَشْتَغِلُ بِهِ الْغَرِيبُ الَّذِي يُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى أَهْلِهِ.

الْحَدِيثُ الثَّاني والأربعون:

- «**عَنَانَ السَّمَاءِ**»: بِفَتْحِ الْعَيْنِ، قِيلَ: هُوَ السَّحَابُ، وَقِيلَ: مَا عَنَّ لَكَ مِنْهَا؛ أَيْ: ظَهَرَ إِذَا رَفَعْتَ رَأْسَكَ.

- قَوْلُهُ: «**بِقُرَابِ الأَرْضِ**»: بِضَمِّ الْقَافِ وَكَسْرِهَا؛ لُغَتَانِ رُوِيَ بِهِمَا، وَالضَّمُّ أَشْهَرُ، مَعْنَاهُ: مَا يُقَارِبُ مِلْءَهَا.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Wa la yukadhibuhu" inyuguti ya Bau ifite fataha na Kaf ifite sukunu.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Bihasibi imurii mina Shari" inyuguti ya Sin ifite sukun, bisobanuye: Birahagije kugwa mu makosa.

HADITH YA MIRONGO ITATU N'UMUNANI:

Ijambo Ry'Imana rigira riti "Fa qad adhan'tuhu bil harbi" n'inyuguti ya Hamzat izamuye bisobanuye: Namumenyesheje ko uwo ari umuntu undwanya.

Ijambo Ry'Imana rigira riti "Istaadhaniy" bashyiraho nuni cyangwa Bau, kandi byose ni ukuri.

HADITH YA MIRONGO INE:

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Kun fi duniya kaanaka

Gharib aw abiri sabil" bisobanuye ngo: Ntuzayishingikirize kandi ntuzagire isi ubuturo bwawe, ntuzanigere ushyira mu mutima wawe ko uzayirambaho cyangwa ko wayishyikiriye kandi ntuzayishyireho umutima cyane usibye akangana nako umushyitsi ashyira umutima ahantu yashyikiye hatari mu gihugu cye. Kandi ntuzagire ibyo uyikoraho birenze ibyo umushyitsi akorera ahantu ari buve mu kanya gato ajya mu bantu b'iwe.

HADITH YA MIRONGO INE NA KABIRI:

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Inanu Samai" inyuguti ya Ayin ifite fataha" bisobanuye ibicu, cyangwa se ibicu bikugaragarira igihe weguye umutwe.

Ijambo Ry'intumwa rigira riti "Bi qurabil arudwi" b

فَصْلٌ

اعْلَمْ أَنَّ الحَدِيثَ المَذْكُورَ أَوَّلًا «**مَنْ حَفِظَ عَلَى أُمَّتِي أَرْبَعِينَ حَدِيثًا**» مَعْنَى الحِفْظ هُنَا: أَنْ يَنْقُلَهَا إِلَى الـــــمُسْـلِمِينَ وَإِنْ لَمْ يَحْفَظْهَا، وَلَمْ يَعْرِفْ مَعْنَاهَا، هٰذَا حَقِيقَةُ مَعْنَاهُ، وَبِهِ يَحْصُلُ انْتِفَاعُ الْـــمُسْلِمِينَ، لَا بِحِفْظِ مَا يَنْقُلُهُ إِلَيْهِمْ، وَاللهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.

الْحَمْدُ للهِ الَّذِي هَدَانَا لِهٰذَا، وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللهُ، وَصَلَاتُهُ وَسَلَامُهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ للهِ رَبِّ العَالَمِينَ.

قَالَ مُؤَلِّفُهُ: فَرَغْتُ مِنْهُ لَيْلَةَ الْخَمِيسِ التَّاسِعِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ جُمَادَى الأُولَى سَنَةَ ثَمَانٍ وَسِتِّينَ وَسِتُّمِائَةٍ.

inyuguti ya Qaf ifite dwama cyangwa se kasira, ni indimi ebyiri zitandukanye zakiriwe, ariko dwama niyo yamamaye cyane, bisobanuye: Byenda kuzura isi.

GUSOBANURA

Menya ko Hadith zavuzwe, icya mbere "Umuntu wafashe kubera abayislamu Hadith mirongo ine" ikigamijwe mu gufata hano: Ni ukuzigeza ku Abayislamu, nubwo yaba atarazifashe mu mutwe, yewe nubwo yaba atazi igisobanuro cyazo, icyo nicyo kigamijwe, ibyo bituma abayislamu bagerwaho n'inyungu, kuba Atari ngombwa ko abagezaho ibyo yafashe mu mutwe gusa, Imana niyo mumenyi w'ibyukuri,

Turashimira Imana yo yatuyoboye kuri ibi, ntabwo

twari abo kuyoboka iyo Imana itaza kutuyobora, amahoro yayo n'imigisha yayo nibisakare ku umukuru wacu Muhamadi ndetse no ku abantu b'iwe n'abasangirangendo be bose. Amahoro kandi ni asakare ku intumwa n'abahanuzi, kandi ishimwe n'ikuzo byuzuye ni iby'Imana Nyagasani w'ibiremwa.

Umwanditsi w'igitabo yavuze ko yakirangije mu ijoro ryo kuwa kane Tariki ya 29/5 (Jumadal Uula) mu mwaka wa 668H.